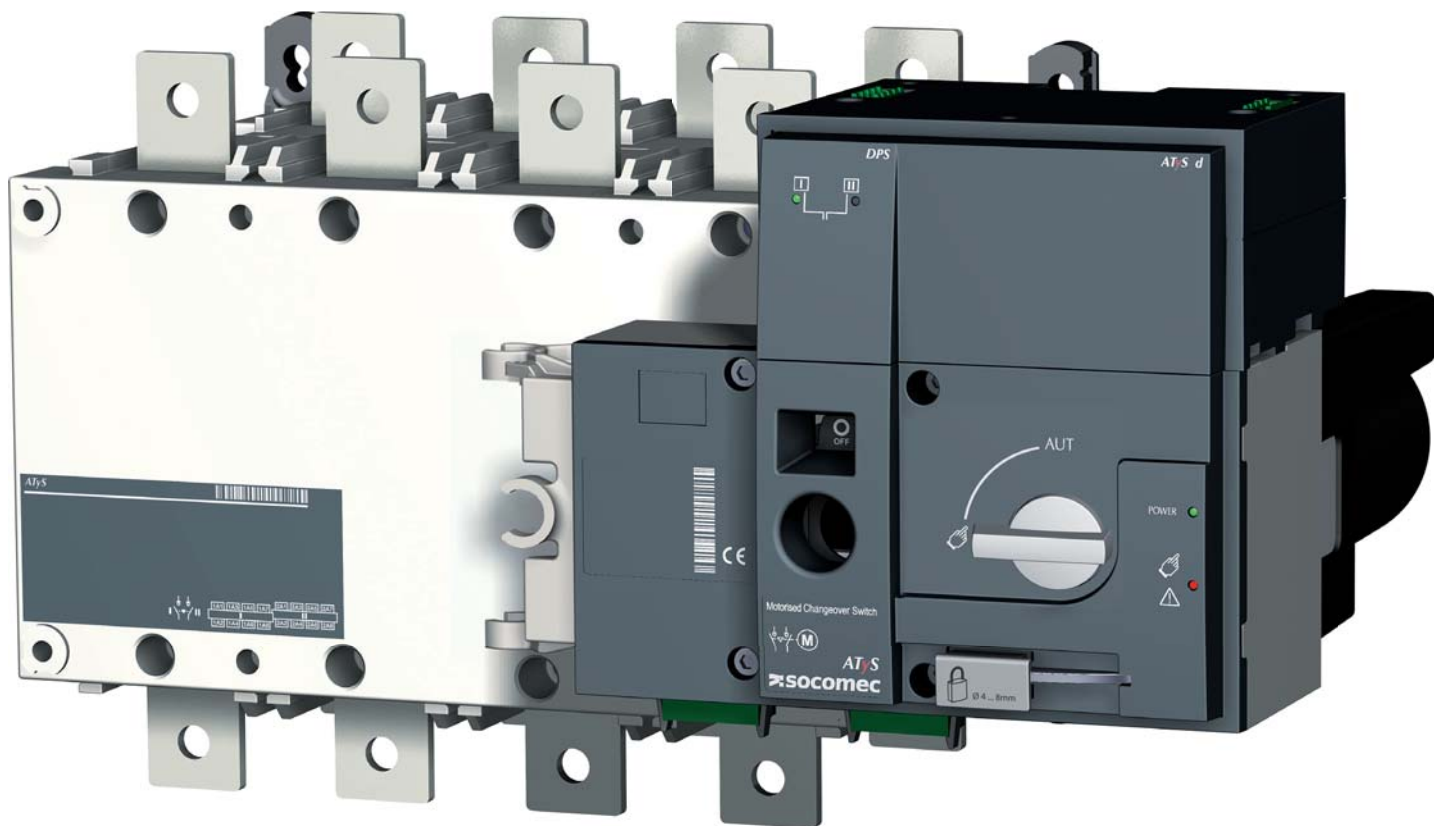


操作说明

ATyS *d*

电动转换开关

ZH



www.socomec.com
下载宣传册、目录和技术手册：



本手册提供法语、英语、德语、意大利语、西班牙语、荷兰语、葡萄牙语、俄语、波兰语，土耳其语和中文版本的下载。

索引




1. 一般安全说明.....	6
2. 简介.....	7
3. ATYS系列产品.....	8
3.1. ATYS系列主要特性	8
4. 快速入门.....	10
4.1. ATYS D框架B3到B5（125A到630A）的快速入门	10
4.1. QUICK START ATYS D 框架B6到B8（800A到3200A）	12
5. 综述.....	14
5.1. 产品介绍	14
5.2. 产品标识	15
5.3. 环境.....	16
5.3.1. IP等级.....	16
5.3.2. 工作条件	16
5.3.3. 贮存条件	16
5.3.4. 标准ATYS D的体积和装运重量.....	17
5.3.5. CE标志	18
5.3.6. 无铅工艺	18
5.3.7. WEEE	18
5.3.8. EMC标准.....	18
5.4. ATYS D可用附件.....	19
5.4.1. 安装	20
5.5. 产品尺寸	20
5.5.1. 尺寸:框架B3到B5（125A到630A）	20
5.5.2. 尺寸:框架B6和B7（800A到1600A）	21
5.5.3. 尺寸:框架B8（2000A到3200A）	22
5.6. 安装方向	23
5.7. 附件的安装	23
5.7.1. 桥接排的安装.....	23
5.7.2. 铜排连接套件（2000A到3200A：框架B8）	24
5.7.3. 铜排连接套件.....	25
5.7.4. 桥接排套件.....	25
5.7.5. 端子护罩	26
5.7.6. 端子护屏	26
5.7.7. 外部电源(400VAC - 230VAC)	27
5.7.8. 高架安装支架.....	27
5.7.9. 手柄锁定装置.....	28
5.7.10. 附加辅助触点.....	28

6. 连接	29
6.1. 电源电路	29
6.1.1. 电缆或铜排连接	29
6.1.2. 电源连接端子	29
6.1.3. 电源连接横截面	29
6.2. 控制电路	30
6.2.1. ATYS D的典型接线	30
6.2.2. ATYS D输入和输出触点	31
6.2.3. ATYS D RTSE + ATS控制器ATYS C30和ATYS C40.	32
7. ATYS D运行模式	33
7.1. 手动操作	34
7.1.1. 紧急手动操作	34
7.1.2. 挂锁	34
7.2. 电气操作	35
7.2.1. 辅助电源	35
7.2.2. 固定输入	35
7.2.3. 固定输入 - 干接点	37
8. 特性	39
9. 预防性维护	42
10. 故障排除指南	42
11. 附件	43
11.1. 端子护罩	43
11.2. 端子护屏	43
11.3. 桥接排	43
11.4. 铜排连接套件	44
11.5. 直接中性线	44
11.6. 自藕变压器400/230 VAC	44
11.7. DC电源	45
11.8. 电压继电器	45
11.9. 门的保护边框	45
11.10. 辅助触点（附加）	45
11.11. 安装支架	45
11.12. 3个位置挂锁设备(I - 0 - II).	46
11.13. RONIS钥匙互锁系统	46
11.14. 远程接口	46
11.15. 监控界面的连接电缆	46
11.16. 自动/手动键选择器	46

12. 备件	47
12.1. 电子模块	47
12.2. 电动模块	47
12.3. 本体部分	47
13. ATYS系列：订购信息	48

1. 一般安全说明

- 本手册提供关于溯高美索克曼制造的ATyS d电动转换开关连接和操作的安全说明。
- 不管ATyS d是以元器件、零配件、开关箱或者任何其他配置的形式出售，本设备须由专业和经验丰富的人员根据厂家的说明，遵照良好工程流程，并阅读和理解相关最新版产品说明书进行安装和调试。
- 本产品和任何其他相关设备的维护（包括但不限于保养）工作须由经过充分培训的专业人员执行。
- 每个产品在装运时均贴有标签或者其他形式的标识，包括额定值和其他重要的产品特定信息。用户须在安装和调试前参考和遵循产品上的标识，了解本产品具体的值和限制。
- 如超出产品用途、溯高美索克曼建议或者指定额定值和限制外使用本产品，可能导致人身伤害和/或设备损坏。
- 本操作说明须存放在方便ATyS d用户随时取阅的位置。
- ATyS d满足欧洲有关本类产品的规定，且每个产品上均贴有CE标志。
- 产品的外部电路可能释放出危险电压，产品内部也可能存在危险电压，因此，不得打开ATyS d的护盖（不管有没有电压）。
- 总电源可能存在直接电压或者外部电路可能间接释放电压时，不得接触连接到ATyS d的任何控制电缆和电源线。
- 本产品产生的电压可能导致人身伤害、触电、烧伤或死亡。在对带电部件或者带电部件附近的其他部件进行任何维护或其他工作前，请确保包括所有控制设备和相关电路在内的开关不带电。

 危险	 警告	 小心
危险： 触电、烧伤、死亡	危险： 可能造成人身伤害	危险： 设备损坏

- ATyS d至少须满足以下国际标准：
 - IEC 60947-6-1
 - GB 14048-11
 - EN 60947-6-1
 - VDE 0660-107
 - BS EN 60947-6-1
 - NBN EN 60947-6-1
 - IEC 60947-3
 - IS 13947-3
 - EN 60947-3
 - NBN EN 60947-3
 - BS EN 60947-3

本操作说明提供的信息如有更改，恕不另行通知，并且仍仅供参考而非合同文件。

2. 简介

ATyS d “电动转换开关” (RTSE)设计用于电源系统，旨在确保在正常电源与备用电源之间实现给负载供电的安全转换。转换在开路瞬变状态下完成，转换过程中，可将供电中断时间降到最低，完全符合IEC 60947-6-1、GB 14048-11和其他所列国际标准TSE的要求。

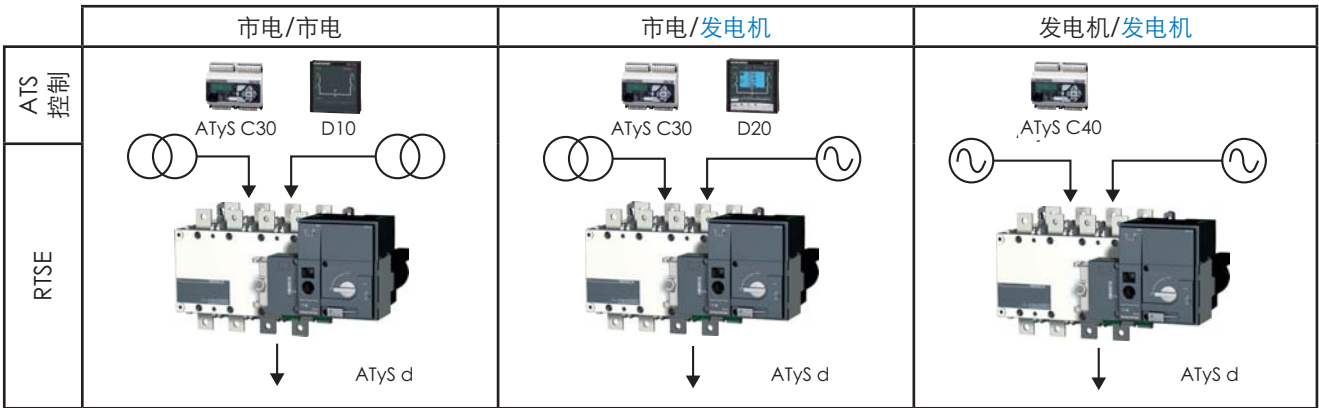
ATyS d是一种带载（开关式）分合的转换开关设备，主要组件采用成熟可靠的技术器件，同时满足IEC 60947-3标准中的要求。

作为PC级电动转换开关，ATyS d可以“接通和承受短路电流”，符合IEC 60947-3使用类别AC23A、GB 14048-11、GB 14048-11、IEC 60947-6-1和类似标准中使用类别AC33B的规定。

ATyS d电动转换开关确保了以下各项：

- 正常电源与备用电源之间的电源控制和安全。
- 完全组装和经过测试的完整产品。
- 直观的人机界面，方便应急/本地操作。
- 由负荷隔离开关组成。
- 检查孔位置指示 (I - O - II) 清晰。
- 具有内置故障安全机械联锁机构。
- 位置稳定 (I - O - II)，不受一般振动和冲击的影响。
- 触点压力恒定，不受网络电压的影响。
- 能效高，在正常、备用和断开位置上，无实际消耗。
- 便捷、简单、安全的带“负载”紧急手动操作。
(不管有没有配备电动机构，均可手动操作。)
- 结构坚固、无误动作、内置挂锁机构。
- 符合人体工程学，可直接安装。
- 停机时间短，维护保养方便。
- 简单和安全的电动化控制界面，带远程控制功能。
- 集成式开关位置辅助触点。
- 一个“产品可用”状态反馈。
- 备有充足的附件满足特定需求。
- 与任何品牌的ATS、AMF、发电机控制器相兼容。
(典型的ATyS C30 / C40控制器通过无源触点驱动)

- 用于多种类型，可确保电源连续性。



3. ATyS系列产品

ATyS d由溯高美索克曼法国卓越中心设计，本卓越中心拥有一个获得COFRAC认证的100MVA瞬时功率测试实验室，并与下列机构建立合作关系：KEMA、CEBEC、UL、CSA、ASTA、Llounds船舶登记局、法国船级社、BBJ-SEP、EZU、GOST-R等。

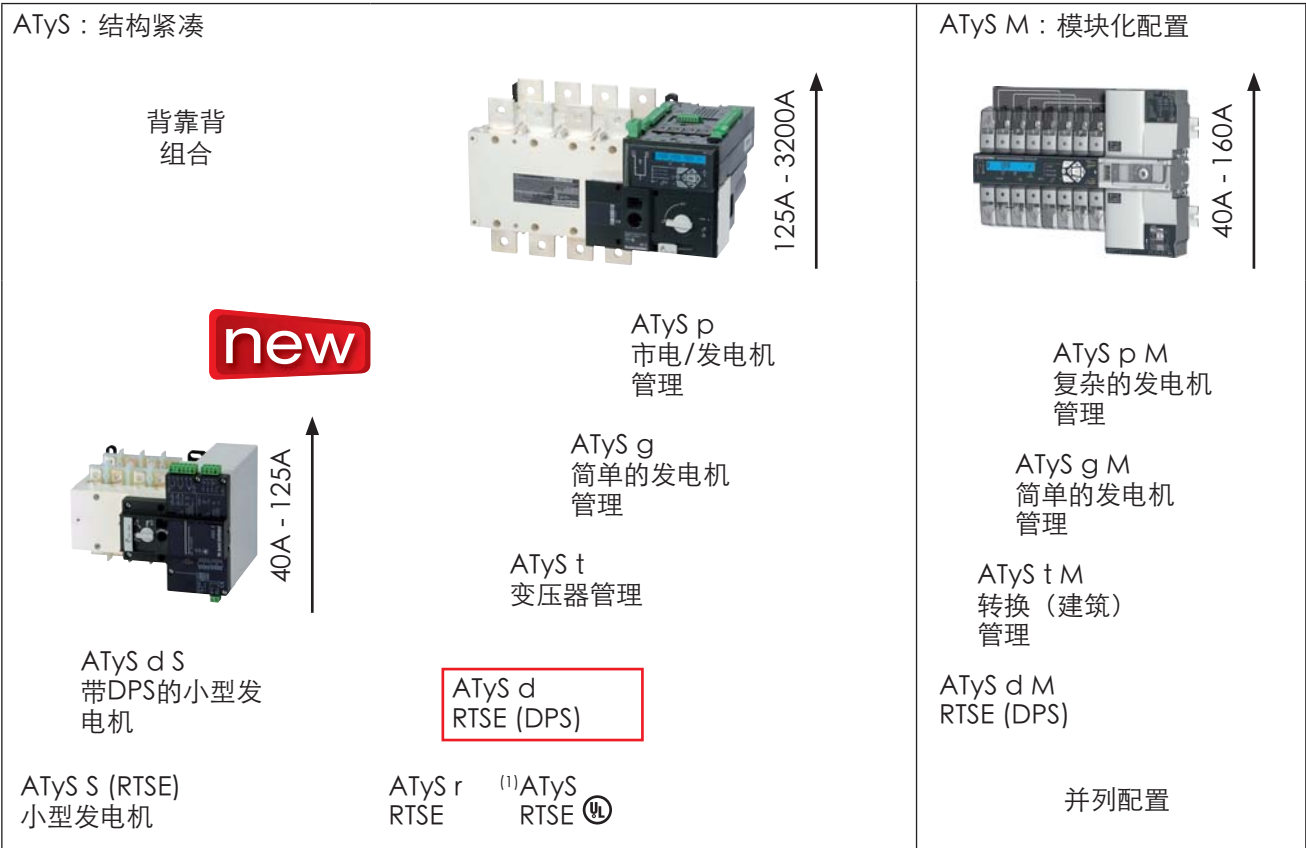
溯高美索克曼自1922年起一直致力于制造电源控制与安全产品。1990年引进了第一代溯高美索克曼“电动转换开关”，如今ATyS品牌获得了世界许多主要电力行业领导者的认可。

ATyS系列产品包括完整系列的电动转换开关(RTSE)和自动转换开关设备(ATSE)。ATyS的正确选用将取决于应用等级和安装环境。

本操作说明仅介绍“ATyS d”相关的详细信息和说明。有关其他ATyS产品系列，请参考该产品对应的操作手册。（可从www.socomec.com下载）

整个ATyS产品系列概述如下：
（图中加框的设备是本操作说明中详细描述的产品）。

根据不同的应用环境，选择正确的ATyS...



⁽¹⁾ UL版的ATyS r备有100 - 400A供选择

3.1. ATyS系列主要特性

根据应用环境、所需功能和ATyS安装环境选择合适的ATyS。以下产品选择表列出了每个产品的主要特性，帮助您根据自己的需要选择合适的ATyS。

IEC 60947-6-1	ATyS S	ATyS Sd	ATyS r	ATyS d	ATyS t	ATyS g	ATyS p
UL 1008			ATyS (UL)				
电动转换，控制由干接点驱动	•	•	•	•	•	•	•
手动紧急操作，带外部手柄	•	•	•	•	•	•	•
控制电压（AC）供应范围宽	•	•	•	•	•	•	•
控制电压（DC）范围宽	•						
看门狗继电器，确保产品可用			•	•	•	•	•
额定电流值 40 - 125A，或者标示为“•”的项目为 125A - 3200 A	40 - 125A	40 - 125A	UL 100 - 400A	•	•	•	•
消防强切，强制切换至零（关）位置			•	•	•	•	•
集成式位置辅助触点（I - O - II）	•	•	•	•	•	•	•
电源可用LED显示				•	•	•	•
D10的远程显示模块RJ45连接				•	•	•	
集成式双电源		•		•	•	•	•
市电 - 市电应用	•	•	•	•	•		•
市电 - 发电机应用	•	•	•	•		•	•
发电机 - 发电机应用	•	•	•	•			
预定义固定输入/输出			• 5/1	• 5/1	• 9/2	• 11/3	• 5/2
可编程输入/输出							• 6/1
附加可编程输入/输出模块（可选最多4个模块）							• 8/8
电动转换开关设备（PC级RTSE）	•	•	•	•			
自动转换开关设备（PC级ATSE）					•	•	•
电动 + 手动控制	•	•	•	•			
自动 + 电动 + 手动控制					•	•	
自动 + 电动 + 本地 + 手动控制							•
自动配置电压标准和频率标准					•	•	•
开关位置LED显示					•	•	•
安全密封盖					•	•	
通过电位计和拨码开关进行配置					•	•	
带载测试功能						•	•
无载测试功能						•	•
可编程配置，带键盘和LCD显示器							•
计量和测量：kW；kVar；kVA + kWh；kVarh；kVAh							•
RS485通信 + 以太网 + 以太网网关（可选）							•
通过可选的以太网模块访问Web服务器（可选）							•
简易配置软件（通过以太网/Modbus）							•
D20的远程终端设备RJ45连接							•
用于事件记录的数据记录器，带RTC（通过以太网/Modbus）							•
可编程发动机计划测试功能（通过以太网/Modbus）							•
多级密码访问							•
甩负荷功能							•
容量管理功能							•
调峰功能							•
4 - 20mA通信模块（可选）							•
KWh脉冲输出模块（可选）							•
KWh排列计数器							•
编程、计量、计时器和计数器LCD显示							•
可添加选配功能							•

4. 快速入门

4.1. ATyS d 框架B3到B5 (125A到630A) 的快速入门

socomec
Innovative Power Solutions

快速启动 **ZH 125A - 630A**

ATyS d

电电源转换开关

基本操作

在收货时以及拆除包装后，请检查下列各项：

- 包装和所含物品完好无损。
- 产品编号与订单相符。
- 所含物品应包括：
 - ATyS d (1 件)
 - 紧急手柄和固定夹 (1 件)

快速入门指南

警告

- ⚠ 存在电击、灼伤或受伤和/或设备损坏危险。本快速入门适合接受本产品安装和调试培训的人员。如需了解更多详情，可参见 SOCOMEC 网站的产品使用手册。
- 本产品必须由具备专业资质的人员进行安装及调试。
- 应由经过培训并得到授权的人员执行维护和保养操作。
- 在产品可能带电或逐渐带电的情况下(直接通过电源或间接通过外部电路)，请勿触碰任何产品控件或连接到产品的电源线。
- 始终使用合适的电压检测装置来确定无电压。
- 注意不要让金属物品掉落到机柜中(有发生电弧的危险)。

若未遵守良好的工程惯例及这些安全指南，则可能会导致用户和其他人员重伤或死亡。

导致装置损坏的风险

- 若由于任何原因导致产品跌落或损坏，建议更换整个产品。

附件

- 桥板和连接套件。
- 控制电压互感器 (400Vac -> 230Vac)。
- 直流电源 (12/24Vdc -> 230Vac)。
- 用于将产品垫高 10mm 的安装垫片。
- 相位屏障。
- 端子护罩。
- 终端屏障。
- 辅助触点 (附加)。
- 3 锁位挂锁 (I - O - II)。
- 上锁附件 (RONIS - EL 11 AP)。
- 门锁眼盖架。
- 控制继电器 ATyS C30 + D10 或 D20。
- 控制继电器 ATyS C40。
- ATyS D10 界面 (远程显示器)。

如需了解更多详细信息，请参考产品使用手册的“备件与附件”章节。

www.socomec.com

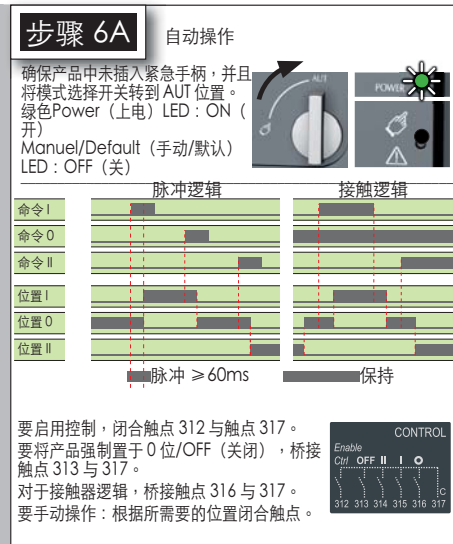
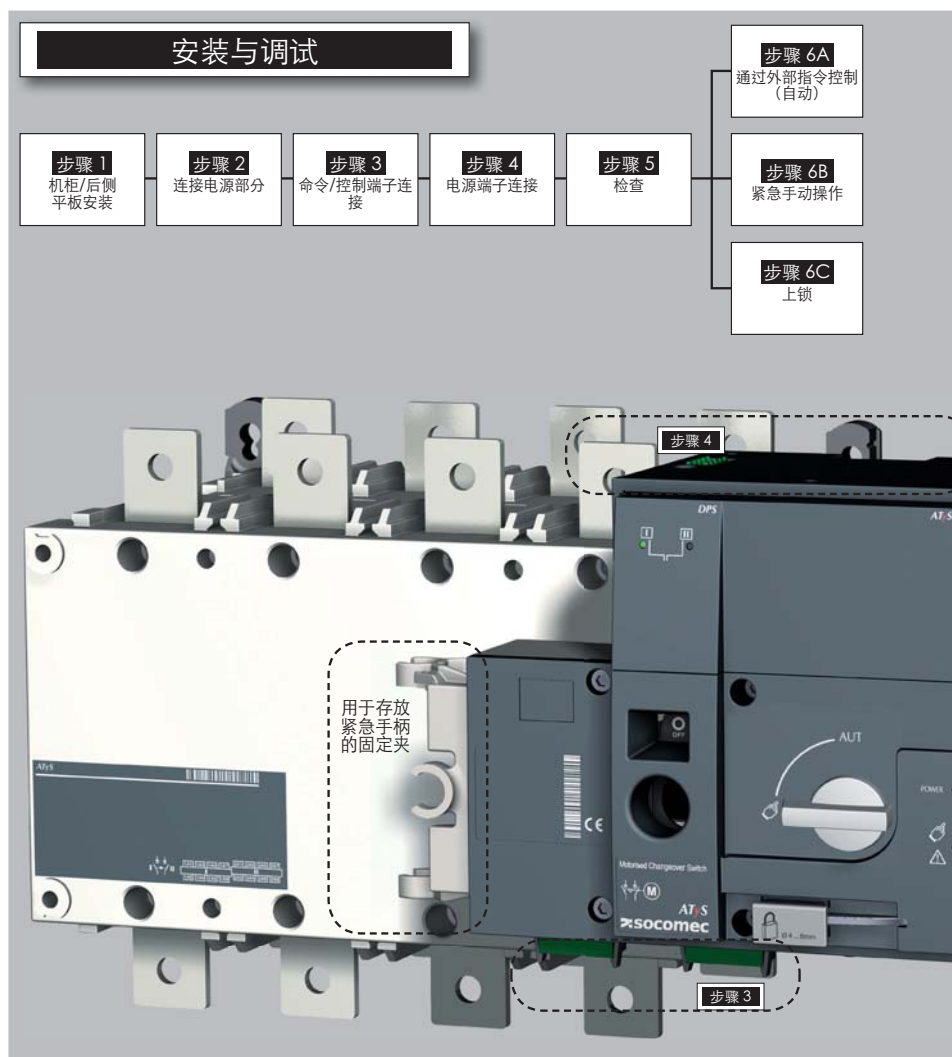
如需下载宣传册、目录及技术手册：



541 988 C - 02/14 - ZH



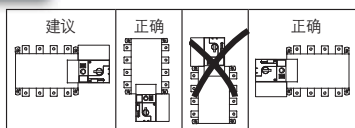
非合同文档。
如有更改，恕不另行通知。



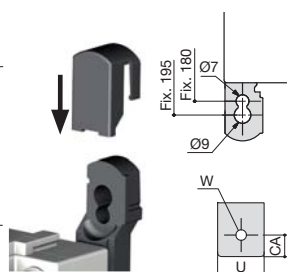
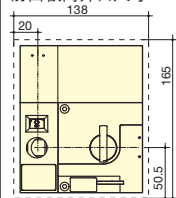
步骤 1

安装

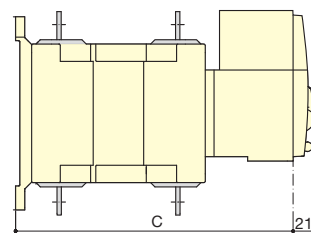
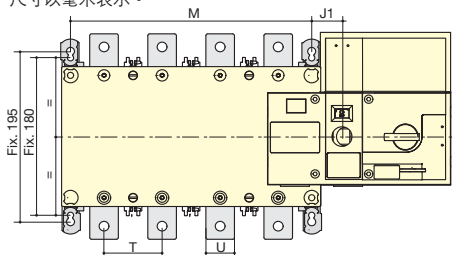
注意：确保将产品安装在平整坚固的表面上。



前面板门开口尺寸。



尺寸以毫米表示。



	125 A		160 A		200 A		250 A		315 A		400 A		500 A		630 A	
	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P
J1	34	34	34	34	34	34	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
M	120	150	120	150	120	150	160	210	160	210	160	210	210	270	210	270
T	36	36	36	36	36	36	50	50	50	50	50	50	65	65	65	65
C	244	244	244	244	244	244	244	244	244	244	244	244	320	320	320	320
U	20	20	20	20	20	20	25	25	35	35	35	35	32	32	45	45
W	9	9	9	9	9	9	11	11	11	11	11	11	13	13	13	13
CA	10	10	10	10	10	10	15	15	15	15	15	15	20	20	20	20

步骤 2

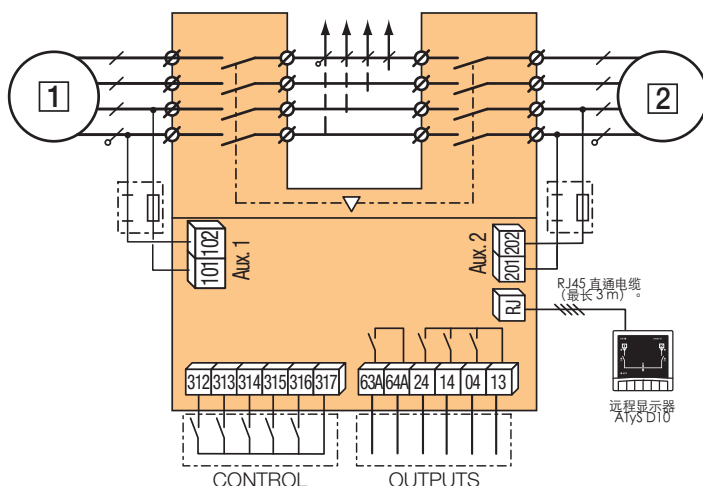
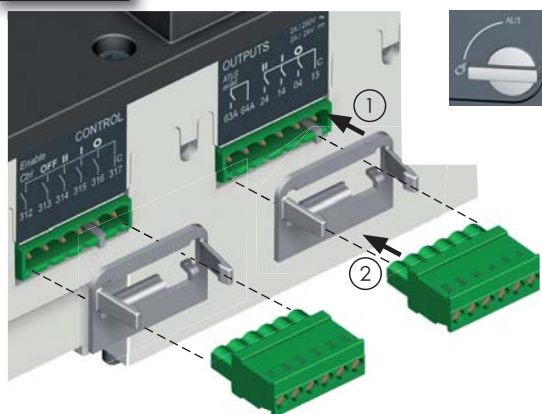
电源端子连接

使用端子接线片、刚性或柔性母线进行连接。

	B3 框架			B4 框架			B5 框架	
	125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
额定发热电流 (Ith) 条件下的最小电缆芯横截面 (mm²)	50	70	95	120	185	240	2x150	2x185
额定发热电流 (Ith) 条件下的最小电缆芯横截面 (mm²)	-	-	-	-	-	-	2x30x5	2x40x5
最大电缆芯横截面 (mm²)	50	95	150	150	240	240	2x300	2x300
铜母排最大宽度 (mm)	20	20	32	32	32	32	50	50
螺钉类型	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	M12
建议紧固扭矩 (N.m)	8.3	8.3	8.3	20	20	20	20	20
最大紧固扭矩 (N.m)	13	13	13	26	26	26	26	26

步骤 3

控制/指令终端 - 确保产品处于手动模式。



步骤 4

双电源端子



使用横截面积 1.5 至 2.5 mm² 的电缆连接产品。
M3 螺钉 - 紧固扭矩：最小值：0.5 Nm - 最大值：0.6 Nm

4.1. Quick Start ATyS d 框架B6到B8 (800A到3200A)

socomec
Innovative Power Solutions

快速启动 **ZH 800A - 3200A**

ATyS d

电电源转换开关

基本操作

在收货时以及拆除包装后，请检查下列各项：

- 包装和所含物品完好无损。
- 产品编号与订单相符。
- 所含物品应包括：
ATyS d (1 件)
紧急手柄和固定夹 (1 件)
快速入门指南

警告

- ⚠ 存在电击、灼伤或受伤和/或设备损坏危险。
本快速入门适合接受本产品安装和调试培训的人员。如需了解更多详情，可参见 SOCOMEC 网站的产品使用手册。
- 本产品必须由具备专业资质的人员进行安装及调试。
- 应由经过培训并得到授权的人员执行维护和保养操作。
- 在产品可能带电或逐渐带电的情况下 (直接通过电源或间接通过外部电路)，请勿触碰任何产品控件或连接到产品的电源线。
- 始终使用合适的电压检测装置来确定无电压。
- 注意不要让金属物品掉落到机柜中 (有发生电弧的危险)。

若未遵守良好的工程惯例及这些安全指南，则可能会导致用户和其他人员重伤或死亡。

导致装置损坏的风险

- 若由于任何原因导致产品跌落或损坏，建议更换整个产品。

附件

- 桥板和连接套件。
- 控制电压互感器 (400Vac -> 230Vac)。
- 直流电源 (12/24Vdc -> 230Vac)。
- 用于将产品垫高 10mm 的安装垫片。
- 相位屏障。
- 端子护罩。
- 终端屏障。
- 辅助触点 (附加)。
- 3 锁位挂锁 (I - O - II)。
- 上锁附件 (RONIS - EL 11 AP)。
- 门锁眼盖架。
- 控制继电器 ATyS C30 + D10 或 D20。
- 控制继电器 ATyS C40。
- ATyS D10 界面 (远程显示器)。

如需了解更多详细信息，请参考产品使用手册的“备件与附件”章节。

www.socomec.com

如需下载宣传册、目录及技术手册：



541 989 D - 02/14 - ZH



非合同文档。
如有更改，恕不另行通知。

安装与调试

步骤 1
机柜/后侧
平板安装

步骤 2
连接电源部分

步骤 3
命令/控制端子连接

步骤 4
电源端子连接

步骤 5
检查

步骤 6A
通过外部指令控制
(自动)

步骤 6B
紧急手动操作

步骤 6C
上锁

步骤 6B 手动操作

步骤 6C 挂锁模式
(标准状态：位置 O)

步骤 5 检查

在手动模式下检查接线。如果情况正常，则为产品上电。

绿色 Power (上电) LED : ON (开)

绿色 Source (电源) LED : 亮起 (I / II 或 III / IV)

红色 Manuel/Default (手动/默认) LED (产品不可用) : ON (开)

步骤 6A 自动操作

确保产品中未插入紧急手柄，并且将模式选择开关转到 AUT 位置。

绿色 Power (上电) LED : ON (开)

Manuel/Default (手动/默认) LED : OFF (关)

脉冲逻辑

脉冲 ≥ 60ms

接触逻辑

保持

要启用控制，闭合触点 312 与触点 317。

要将产品强制置于 0 位/OFF (关闭)，桥接触点 313 与 317。

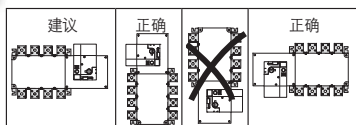
对于接触器逻辑，桥接触点 316 与 317。

要手动操作：根据所需要的位置闭合触点。

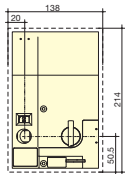
步骤 1

安装

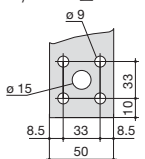
注意：
确保将产品安装在
平整坚固的表面。
方向：



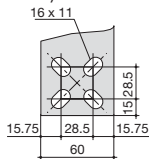
前面板门开
口尺寸。



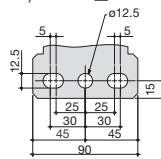
ATyS d 800 至 1000 A



ATyS 1250 A



ATyS d 1600 至 3200 A



ATyS d 800 至 1600 A

ATyS d 2000 至 3200 A

	800 A		1000 A		1250 A		1600 A		2000 A		2500 A		3200 A	
	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P
M	255	335	255	335	255	335	347	467	347	467	347	467	347	467
T	80	80	80	80	80	80	120	120	120	120	120	120	120	120
C	391	391	391	391	391	391	391	391	523	523	523	523	523	523

步骤 2

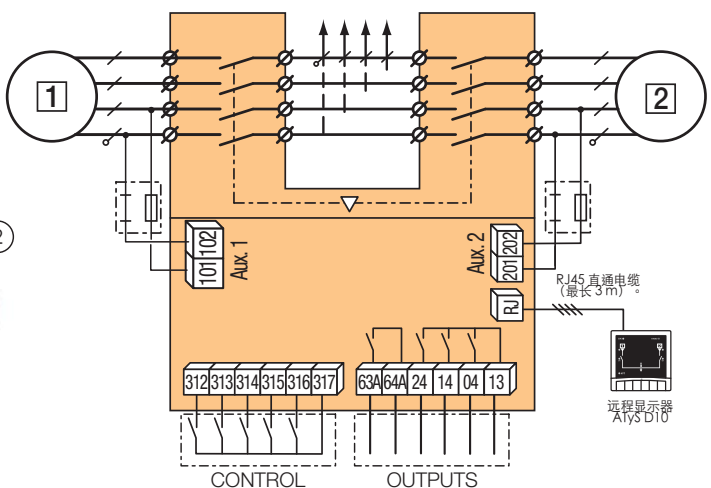
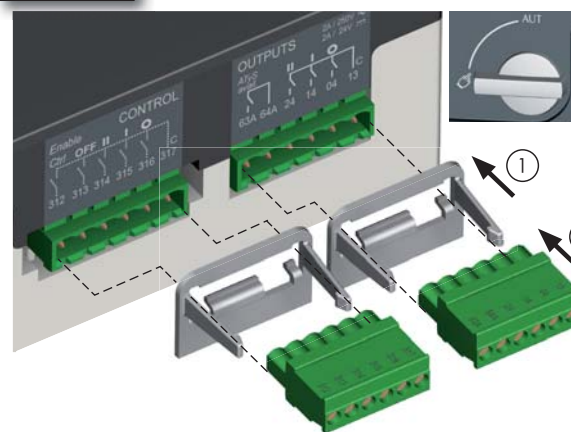
电源端子连接

使用端子接线片、刚性或柔性母线进行连接。

	B6 框架			B7 框架	B8 框架		
	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
额定发热电流 (Ith) 条件下的最小电缆铜芯横截面 (mm²)	2x240	-	-	-	-	-	-
额定发热电流 (Ith) 条件下的最小电缆铜芯横截面 (mm²)	2x50x5	2x60x5	2x80x5	2x100x5	3x100x5	4x100x5	3x100x10
最大电缆铜芯横截面 (mm²)	2x300	4x185	4x185	6x185	-	-	-
铜母排最大宽度 (mm)	63	63	63	100	100	100	100
螺钉类型	M8	M8	M10	M12	M12	M12	M12
建议紧固扭矩 (N.m)	20	20	20	40	40	40	40
最大紧固扭矩 (N.m)	26	26	26	45	45	45	45

步骤 3

控制/指令终端 - 确保产品处于手动模式。



步骤 4

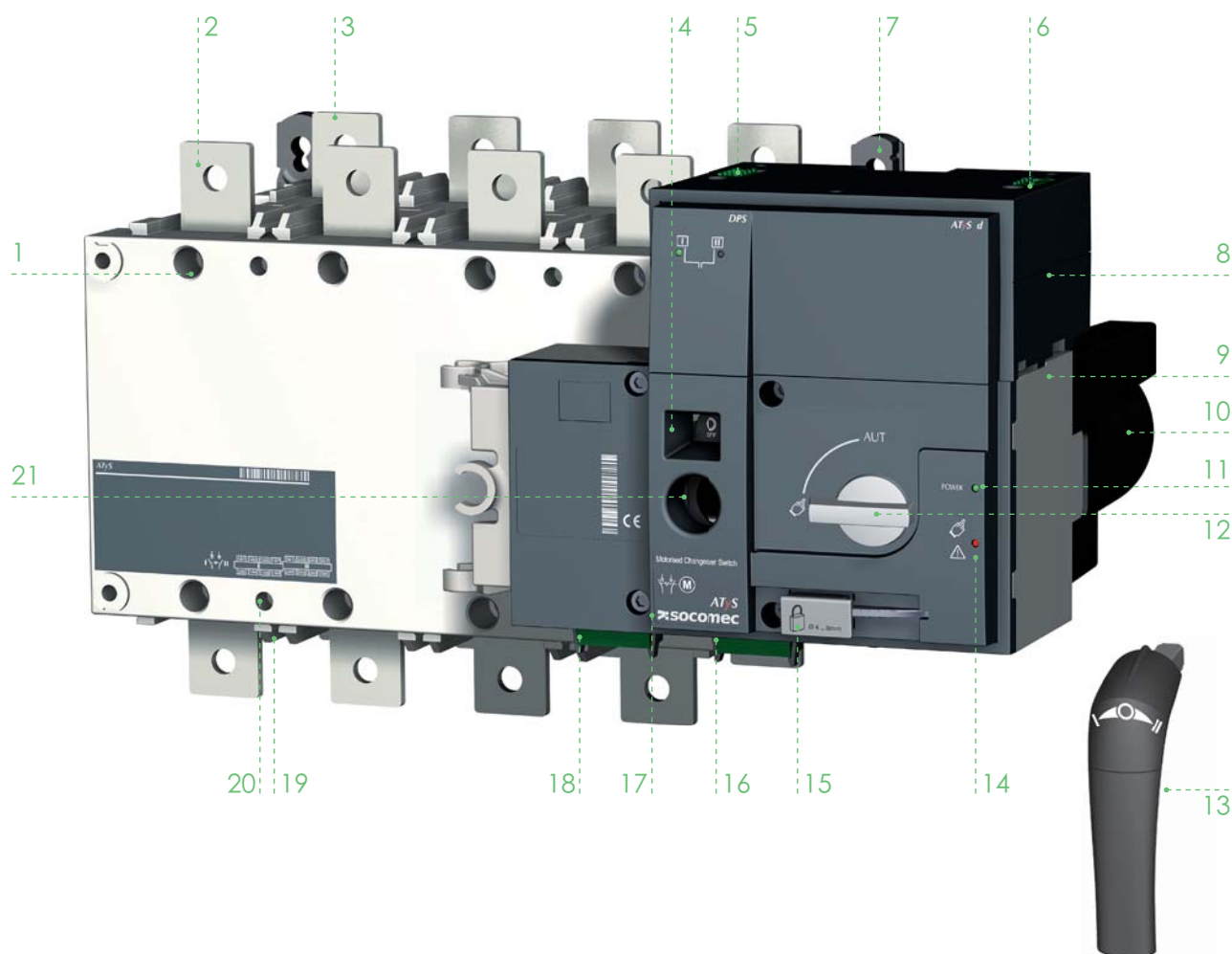
双电源端子



使用横截面积 1.5 至 2.5 mm² 的电缆连接产品。
M3 螺钉 - 紧固扭矩：最小值：0.5 Nm - 最大值：0.6 Nm

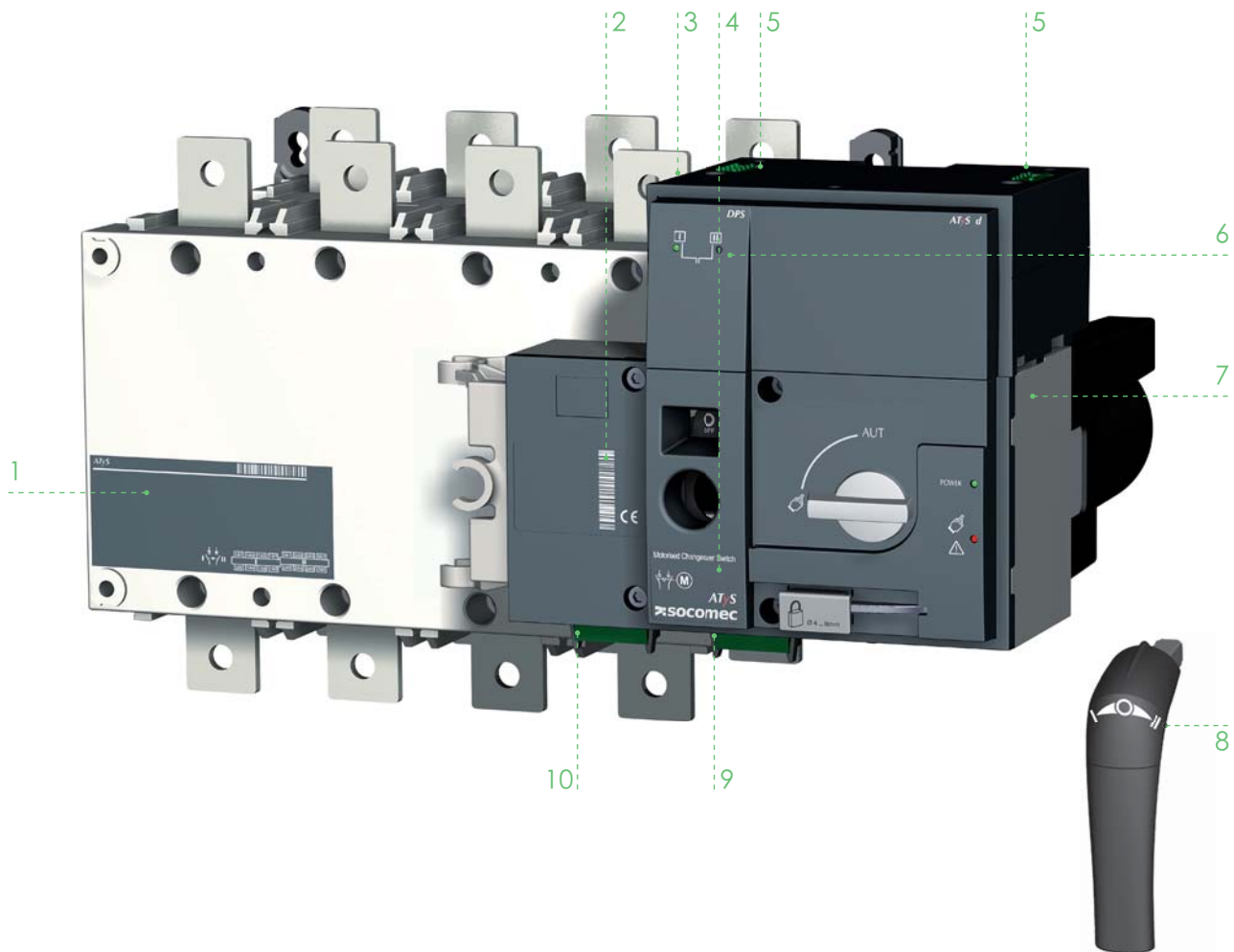
5. 综述

5.1. 产品介绍



- 1.动力部分：转换开关组件，内置机械联锁机构
- 2.正面：I段开关端子（3或4极）
- 3.背面：II段开关端子（3或4极）
- 4.开关位置指示：I（合）- O（分）- II（合）
- 5.辅助电源1：230Vac (208 - 277Vac \pm 20%)
- 6.辅助电源2：230Vac (208 - 277Vac \pm 20%)
- 7.背板安装ATyS d固定底脚
- 8.双电源模块
- 9.电动控制单元
- 10.电机机壳
- 11.绿色LED指示：电源
- 12.自动/手动模式选择旋钮
- 13.紧急手动操作“操作手柄”
- 14.红色LED指示：产品不可用/手动模式/故障状态
- 15.挂锁（最多3个挂锁，直径4-8 mm）
- 16.输出触点 x 4（位置指示I-O-II和产品可用输出）
- 17.使用RONIS EL11AP锁将所有控制设备锁定在零位置的工具
- 18.输入触点 x 5：-
位置命令I-O-II
遥控启用
越位控制，强制切换至关位置
- 19.端子护板的滑槽
- 20.端子护板的固定孔
- 21.紧急手动操作手柄的位置（仅在手动模式下可用）

5.2. 产品标识



1.开关本体识别标签：
电气特性

使用标准

端子输入和输出接线细节。

2.完整的ATyS d产品序列号、条形码和CE标志。

3.开关I段（正面）和开关II段（背面）标识标签

4.ATyS d产品电流额定值和产品编号标签

5.电源触点标识标签

6.电源可用LED

7.电机条形码和序列号

8.紧急手动操作旋转方向

9.输出触点标识标签

10.输入触点标识标签

5.3. 环境

ATyS d产品符合以下环境要求：

5.3.1. IP等级



- 对于 ATyS d电气控制装置的直接接触，保护等级为IP2X。
- 对于已连接好，且包括合理、正确安装的输入和输出端子护罩的动力部分的直接接触，保护等级为IP2X。
- 对于无端子护罩的裸动力部分，保护等级为IP 0。

5.3.2. 工作条件



5.3.2.1. 温度

- 从-20到+40° C，无降容
- 应用Kt降容修正系数时，从-20到+70° C

Kt：修正系数	温度
0.9	40 ° C至50 ° C
0.8	50 ° C至60 ° C
0.7	60 ° C至70 ° C

* 简化的降容方法： $I_{thu} \leq I_{th} \times K_f$

* 可以根据具体的应用，完成更为精确的计算。如果需要，请联系溯高美索克曼。



5.3.2.2. 湿度

- 55° C时，80%湿度，无冷凝。
- 40° C时，95%湿度，无冷凝。



5.3.2.3. 海拔

- 海拔高达2000米，无降容
- 对于更高的海拔，适用以下Ka修正系数

Ka：修正系数	2000 米 < A ≤ 3000 米	3000 米 < A ≤ 4000 米
Ue	0.95	0.8
Ie	0.85	0.85

5.3.3. 贮存条件



5.3.3.1. 温度

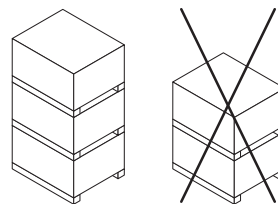
- 从-40至+70° C

5.3.3.2. 贮存期限

- 最多可贮存12个月
- （建议：贮存在干燥、非腐蚀性和不含盐的大气环境下）

5.3.3.3. 贮存场所

≤ 630 A：最多可以堆放三个盒子
 小于等于800 A：最多可以堆放一个盒子



5.3.4. 标准ATyS d的体积和装运重量

框架尺寸	额定值	极数	产品编号	重量(kg)		体积(cm) 公司包装
				净重	毛重	
B3	125A	3	95 33 3 012	6,3	9,6	360x480x370
		4	95 33 4 012	7,5	10,8	360x480x370
	160A	3	95 33 3 016	6,3	9,6	360x480x370
		4	95 33 4 016	7,5	10,8	360x480x370
	200A	3	95 33 3 020	6,3	9,6	360x480x370
		4	95 33 4 020	7,5	10,8	360x480x370
B4	250A	3	95 33 3 025	7,2	10,5	360x480x370
		4	95 33 4 025	8,0	11,3	360x480x370
	315A	3	95 33 3 031	7,3	10,6	360x480x370
		4	95 33 4 031	8,4	11,7	360x480x370
	400A	3	95 33 3 040	7,3	10,6	360x480x370
		4	95 33 4 040	8,4	11,7	360x480x370
B5	500A	3	95 33 3 050	12,0	15,3	536x378x427
		4	95 33 4 050	13,9	17,2	536x378x427
	630A	3	95 33 3 063	12,5	15,8	536x378x427
		4	95 33 4 063	14,6	17,9	536x378x427
B6	800A	3	95 33 3 080	28,5	44,5	730x800x600
		4	95 33 4 080	32,8	48,8	730x800x600
	1000A	3	95 33 3 100	29,0	45,0	730x800x600
		4	95 33 4 100	33,5	49,5	730x800x600
	1250A	3	95 33 3 120	29,5	45,5	730x800x600
		4	95 33 4 120	34,2	50,2	730x800x600
B7	1600A	3	95 33 3 160	33,7	49,7	730x800x600
		4	95 33 4 160	40,0	56,0	730x800x600
B8	2000A	3	95 33 3 200	51,3	67,3	730x800x600
		4	95 33 4 200	62,2	78,2	730x800x600
	2500A	3	95 33 3 250	51,3	67,3	730x800x600
		4	95 33 4 250	62,2	78,2	730x800x600
	3200A	3	95 33 3 320	61,6	77,6	730x800x600
		4	95 33 4 320	75,9	91,9	730x800x600

5.3.5. CE标志

ATyS d满足欧洲指令在以下方面的规定：

- 2004年12月15日，电磁兼容性，2004/108/CE。
- 2006年12月12日，低压指令，2006/95/CE。



5.3.6. 无铅工艺

- ATyS d符合欧洲指令的RoHS规定。



5.3.7. WEEE

ATyS d的构造满足2002/96/CE指令的规定：



5.3.8. EMC标准

ATyS d的设计和构造满足IEC 60947-1标准
(产品要安装在“工业、商业和/或居住环境”中，所以要满足A级和B级EMC要求)。

描述	标准(IEC)	要求 (标准)
传导	CISPR 11	B级
辐射	CISPR 11	B级
ESD接触	61000-4-2	4KV (B)
ESD空气	61000-4-2	8KV (B)
电磁场	61000-4-3	10V/m (A)
RF传导	61000-4-6	10V (A)
爆裂	61000-4-4	2KV (B) power 1KV (B) control
差动调压	61000-4-5	1KV (B)
正常调压	61000-4-5	2KV (B)

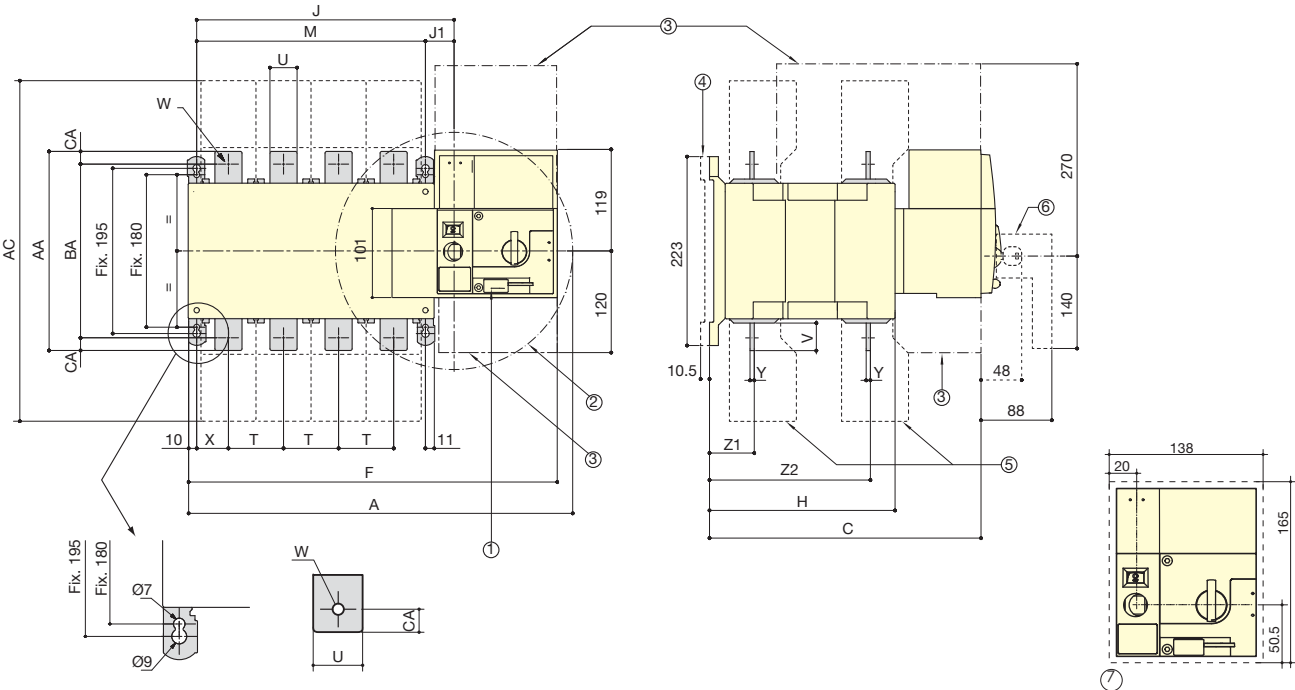
5.4. ATyS d可用附件

<p>桥接排 将开关I和II负载端子连接在一起。</p> <p>端子护罩（125 A到630 A） 接入和接出保护，防止直接接触连接端子或部件。不能与电压检测和电源插座套件或桥接排同时安装在背面位置。 可安装在顶部、底部、正面或背面位置。</p> <p>端子护屏 接入和接出保护，防止直接接触连接端子或部件。</p> <p>嵌入式安装保护边框 固定到机柜门，构成平镶的ATyS d转换开关控制器部件的框的一个附件。</p> <p>DC电源(DC -> AC) 允许标准230Vac ATyS d通过12/24Vdc辅助电源进行供电。适用于1600A及其以下的额定值</p> <p>增加的辅助触点(AC) 位置I和II的预断开和信号传输：每个位置1个附加辅助触点，常开/常闭辅助触点。额定值2000到3200A的作为标配部件提供。对于低电压，请咨询SOCOMECEC。</p> <p>钥匙锁自动/手动选择旋钮 ATyS d模式选择开关标配一个旋钮。可使用钥匙锁取代此设备。 有关详细信息，请下载钥匙锁组装说明。 产品编号：9599 1007。</p>	<p>RONIS钥匙挂锁附件 通过使用RONIS EL11AP锁将电气和手动操作锁定。如果订购了“三个位置挂锁”选件，则可以锁定在所有位置。 不兼容嵌入安装。</p> <p>三个位置挂锁 可以锁定三处：I、0和II位置上的操作。（工厂安装）</p> <p>控制电压互感器 允许标准230 Vac设备通过400 Vac进行供电。</p> <p>安装支架（125 A到630 A） 从背板或框架上将设备的端子提升10 mm</p> <p>远程接口D10 远程显示：允许远程显示电源状态和开关位置。（LCD显示） 一般情况下为门安装，距离ATyS小于等于3米处。</p> <p>通信电缆 RJ 45通信电缆（3米长），用于D10远程显示/控制器或以以太网模块。</p> <p>其他： 参考本操作说明结尾或最新的溯高美索克曼产品目录。（可从www.socomec.com下载）</p>
---	---

5.4.1. 安装

5.5. 产品尺寸

5.5.1. 尺寸:框架B3到B5（125A到630A）



- 1.挂锁工具：最多带3把挂锁的锁定支架
- 2.手动操作：最大操作半径，操作角度2x 90°
- 3.连接和断开连接器区域
- 4.托脚，带垫圈附件
- 5.相间隔屏
- 6.可脱卸手柄
- 7.开孔尺寸



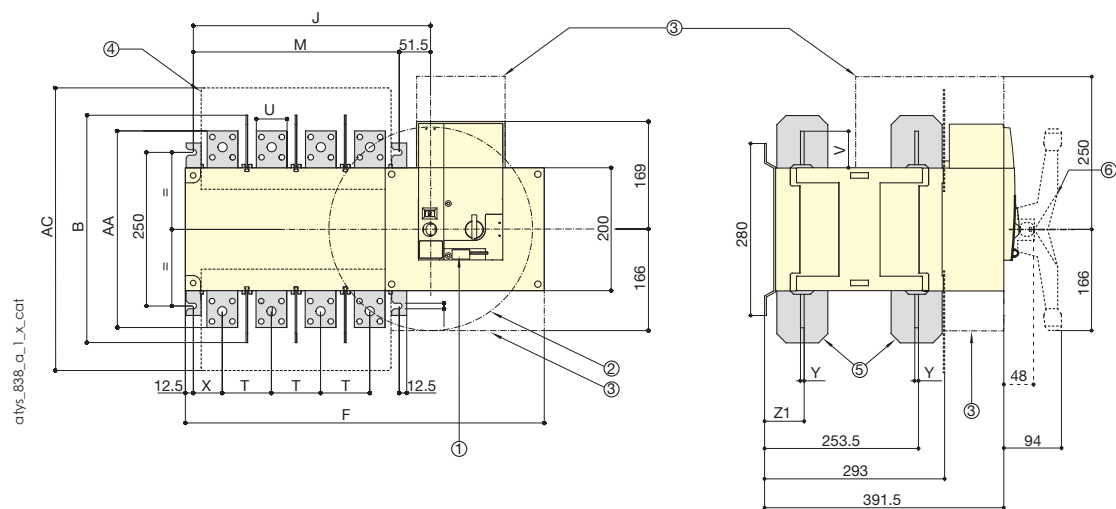
小心

请考虑手动操作和接线所需的空間。
(使用ATyS d紧急手柄时：备注2)。

额定值(A)	整体尺寸			端子护罩	本体						开关安装		连接												
	A 3p.	A 4p.	C		AC	F 3p.	F 4p.	H	J 3p.	J 4p.	J1	M 3p.	M 4p.	T	U	V	W	X 3p.	X 4p.	Y	Z1	Z1	AA	BA	CA
125	304	334	244	233	286.5	317	151	154	184	34	120	150	36	20	25	9	28	22	3.5	38	134	135	115	10	
160	304	334	244	233	286.5	317	151	154	184	34	120	150	36	20	25	9	28	22	3.5	38	134	135	115	10	
200	304	334	244	233	286.5	317	151	154	184	34	120	150	36	20	25	9	28	22	3.5	38	134	135	115	10	
250	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	25	30	11	33	33	3.5	39.5	133.5	160	130	15	
315	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	25	30	11	33	33	3.5	39.5	133.5	160	130	15	
400	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3.5	39.5	133.5	170	140	15	
500	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	45	50	13	42.5	37.5	5	53	190	260	220	20	
630	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	45	50	13	42.5	37.5	5	53	190	260	220	20	

所有尺寸的单位均为mm。

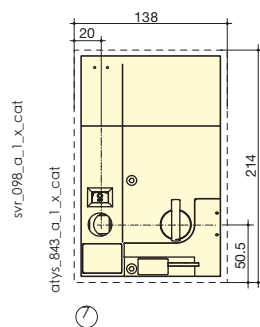
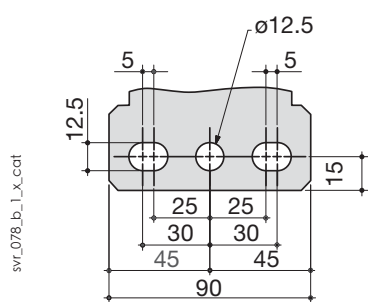
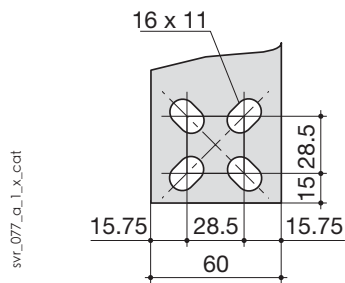
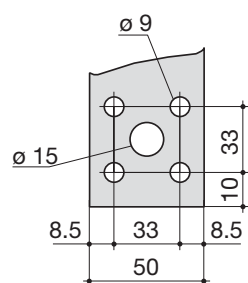
5.5.2. 尺寸: 框架B6和B7 (800A到1600A)



800至1000 A

1250 A

1600 A



- 1.挂锁工具：最多带3把挂锁的锁定支架。
- 2.手动操作：最大操作半径，操作角度 $2 \times 90^\circ$
- 3.连接和断开连接器区域
- 4.托脚，带垫圈附件
- 5.相间隔屏
- 6.可脱卸手柄
- 7.开孔尺寸



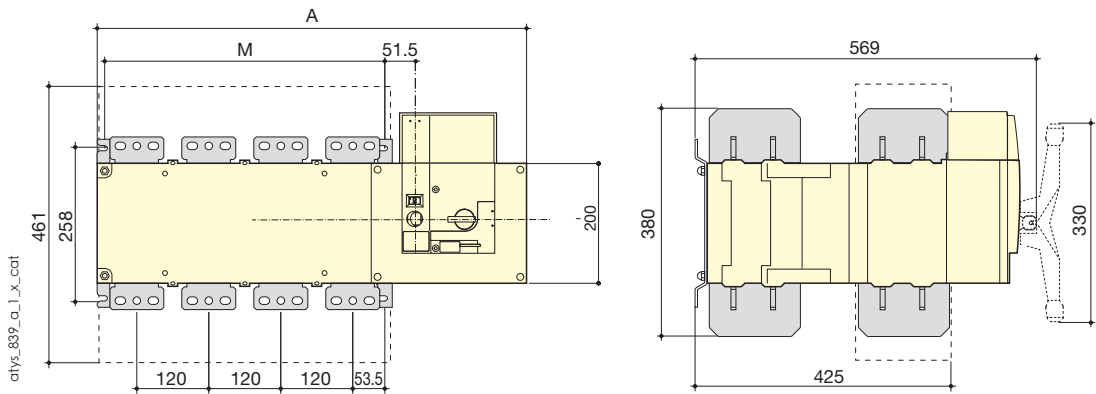
小心

请考虑手动操作和接线所需的空間。
(使用ATyS d緊急手柄時：備註2)。

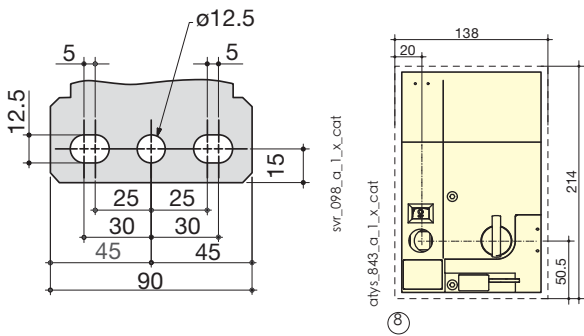
额定值(A)	整体尺寸 B	端子护屏 交流	主体				开关安装		连接						
			F 3p.	F 4p.	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.	T	U	V	X	Y	Z1	AA
800	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60.5	47.5	7	66.5	321
1000	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60.5	47.5	7	66.5	321
1250	370	461	504	584	307	387	255	335	80	60	65	47.5	7	66.5	330
1600	380	531	596	716	399	519	347	467	120	90	44	53	8	67.5	288

所有尺寸的单位均为mm。

5.5.3. 尺寸:框架B8（2000A到3200A）



2000至3200 A



1. 挂锁工具：最多带有3把挂锁的锁定支架。
2. 手动操作：最大操作半径，操作角度 $2 \times 90^\circ$
3. 连接和断开连接器区域
4. 托脚，带垫圈附件
5. 相间隔屏
6. 可脱卸手柄
7. 框架B8（双框架），工厂安装电源端子的连接
8. 开孔尺寸



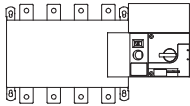
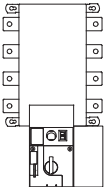
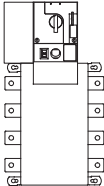
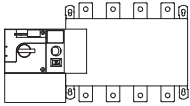
小心

请考虑手动操作和接线所需的空間。
(使用ATyS d手柄时：备注2)。

额定值(A)	整体尺寸		开关安装	
	A 3p.	A 4p.	M 3p.	M 4p.
2000 ... 3200	596	716	347	467

所有尺寸的单位均为mm。

5.6. 安装方向


				
125A到630A	推荐	可以	禁止	正确
800A到3200A	推荐	禁止	可以	可以



小心

请确保将产品安装在平整、坚硬表面上。

5.7. 附件的安装

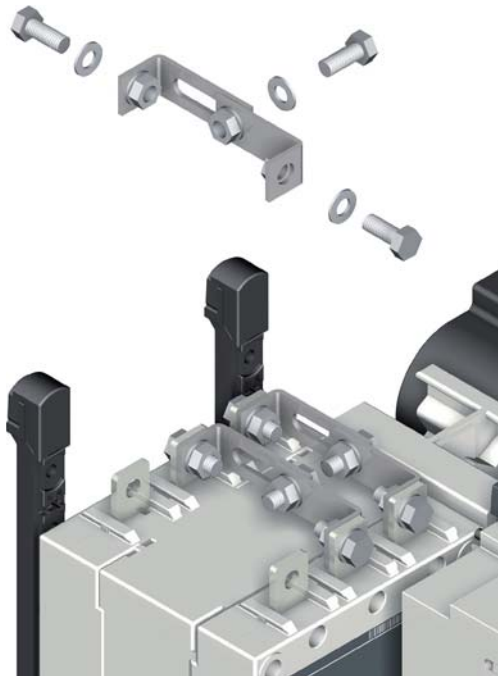


危险

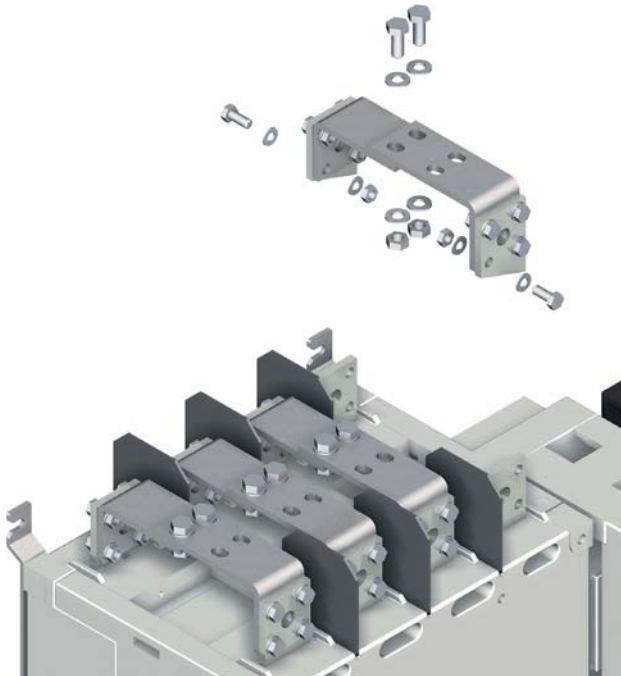
切勿处理任何客户安装附件，因为存在或可能将存在电压危险。

5.7.1. 桥接排的安装

125A到630A



800A到1600A



可以将桥接排安装在开关的其中一侧。

建议的旋紧扭矩： M6：4,5 N.m M8：8,3 N.m M10：20 N.m M12：40 N.m	最大旋紧扭矩： M6：5,4 N.m M8：13 N.m M10：26 N.m M12：45 N.m
--	--

5.7.2. 铜排连接套件（2000A到3200A：框架B8）



这些产品的使用条件可能会导致降容。



溯高美索克曼“应用指南”

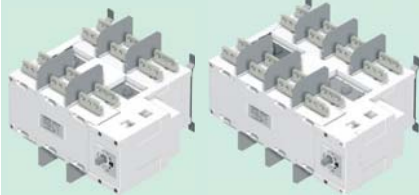


www.socomec.com

1 I th = 2000 A

3 P

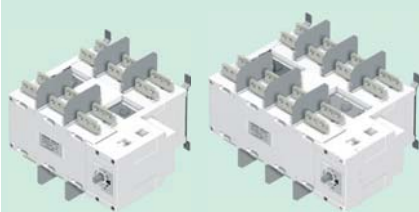
4 P



2 I th = 2500 A

3 P

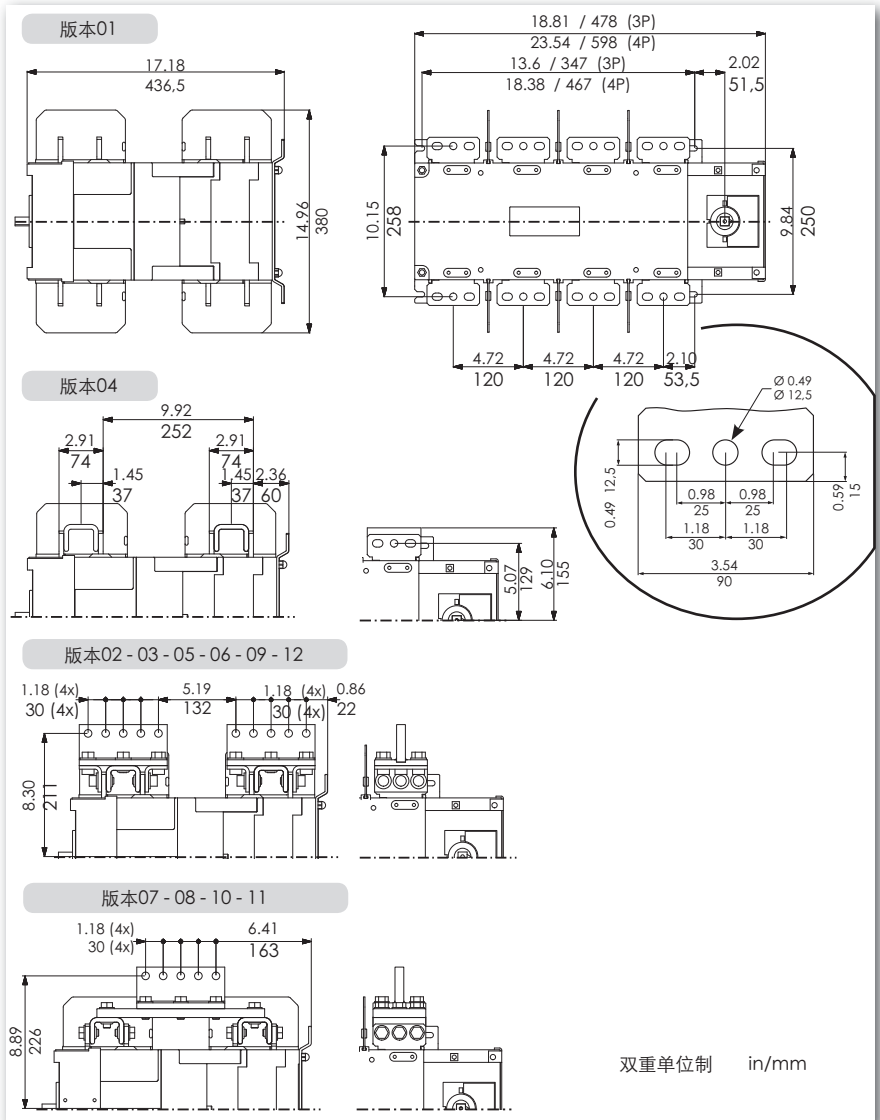
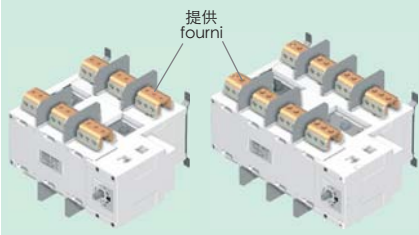
4 P



3 I th = 3200 A

3 P

4 P



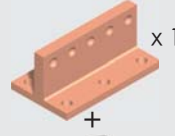

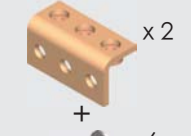

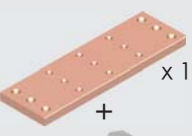

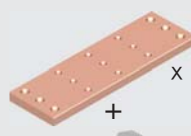






用于母线连接的螺栓、螺母和垫圈数据。



由其他厂家提供

连接参考编号和内容：

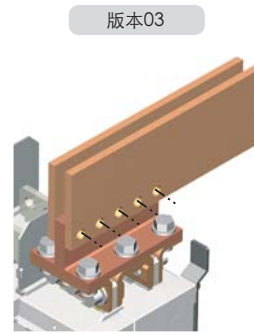
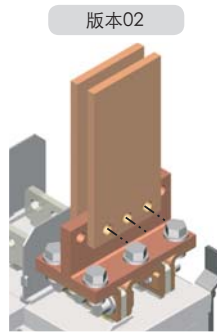
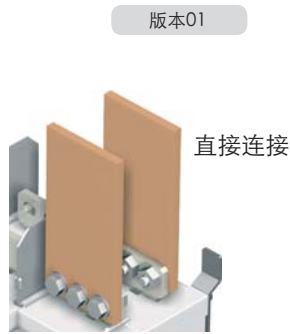
 x 1 标配情况下，3200A 产品随附件。 2619 1200	 x 6 708 lb-in 80 Nm 2699 1200	 x 1 +  x 6 708 lb-in 80 Nm 2629 1200
 x 2 +  x 6 708 lb-in 80 Nm 2639 1200	 x 1 +  x 6 708 lb-in 80 Nm 4109 0250	 x 1 +  x 6 708 lb-in 80 Nm 4109 0320

版本			
01	H M12-35 6.8-6 x	12 个	6 个
02	H M12-55 6.8-3 x	6 个	3 个
03	H M12-55 6.8-5 x	10 个	5 个
04	A H M12-35 6.8-3 x	3 个	-
	B H M12-45 6.8-3 x	3 个	-
05	H M12-65 6.8-3 x	6 个	3 个
06	H M12-65 6.8-5 x	10 个	5 个
07	H M12-55 6.8-3 x	6 个	3 个
08	H M12-55 6.8-5 x	10 个	5 个
09	H M12-55 6.8-10 x	20 个	10 个
10	H M12-65 6.8-3 x	6 个	3 个
11	H M12-65 6.8-5 x	10 个	5 个
12	H M12-65 6.8-10 x	20 个	10 个

注：上面和下面提供的产品编号和数量适用于一个连接和每极。
对于全套连接，将所示数量乘以极数（3或4极），然后乘以2（开关数）。

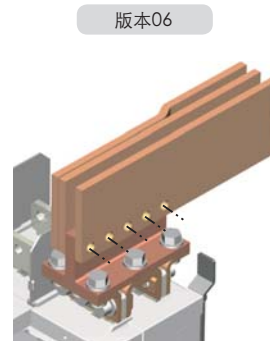
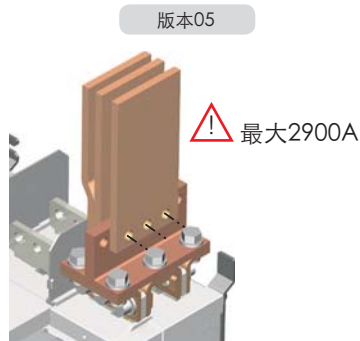
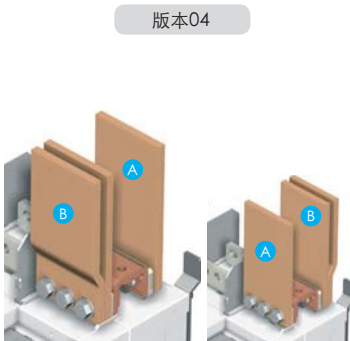
5.7.3. 铜排连接套件

2000A – 2500A (lth 2000A的铜排最小横截面为3x100x5mm ; lth 2500A为4x100x5mm)



V2和V3
套件：
2619 1200 x 1
2629 1200 x 1
2639 1200 x 1

3200A (铜排最小横截面为3x100x10mm)

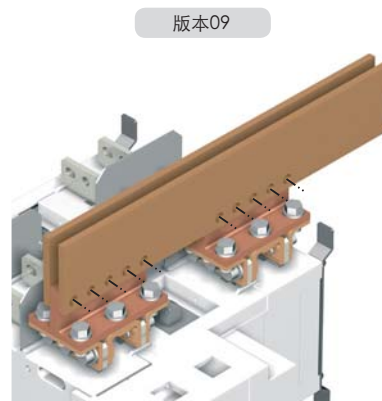
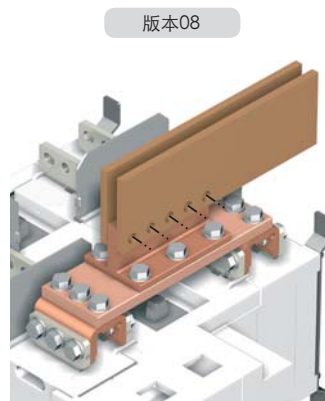
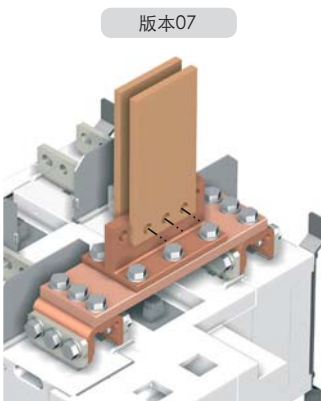


3200A铜排连
接附件2619
1200

V5和V6
套件：
2629 1200 x 1
2639 1200 x 1

5.7.4. 桥接排套件

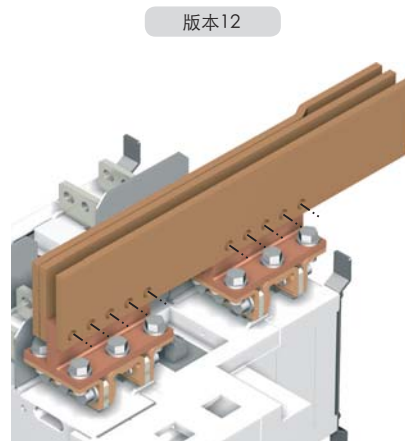
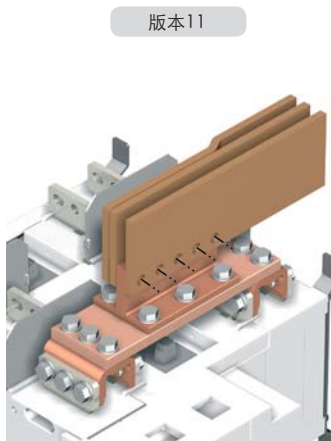
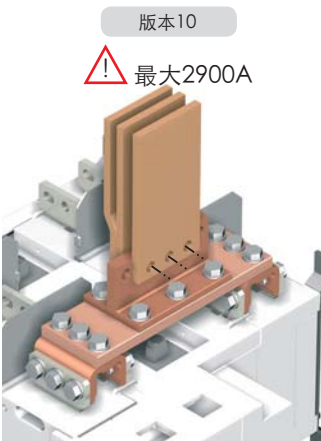
2000A – 2500A (lth 2000A的铜排最小横截面为3x100x5mm ; lth 2500A为4x100x5mm)



V7和V8
套件：
2619 1200 x 2
2699 1200 x 2
2629 1200 x 1
4109 0250 x 1

V9
套件：
2619 1200 x 2
2629 1200 x 2
2639 1200 x 2

3200A (铜排最小横截面为3x100x10mm)



3200A铜排连
接组件2619
1200

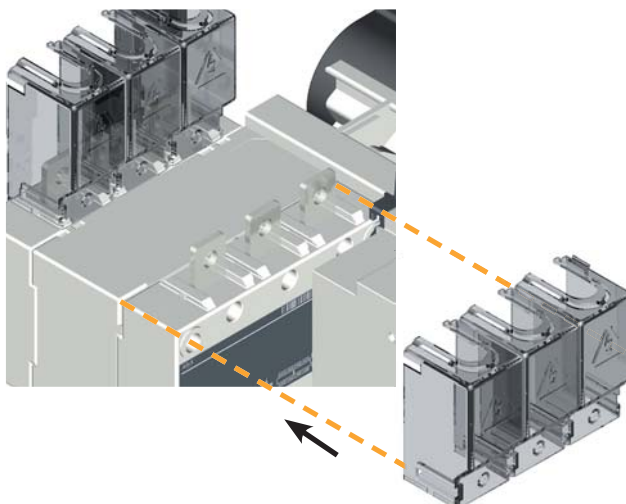
V10和V11
套件：
2629 1200 x 1
4109 0320 x 1

V12
套件：
2629 1200 x 2
2639 1200 x 2

5.7.5. 端子护罩

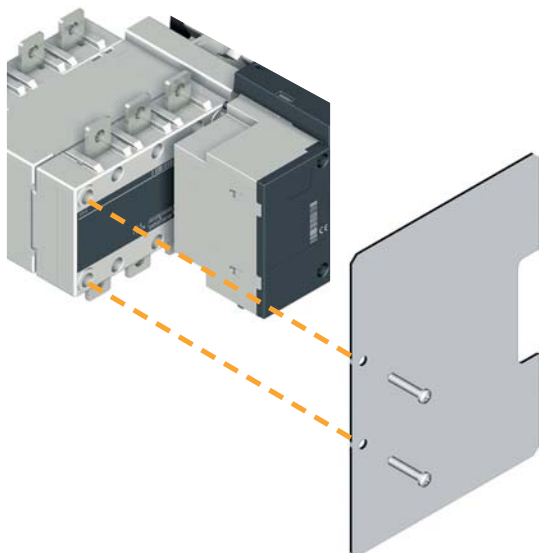
125A到630A版本
框架B3到B5：

- 上游、下游、正面或背面安装。
- 只装配桥接排时，要安装前面的端子护罩。

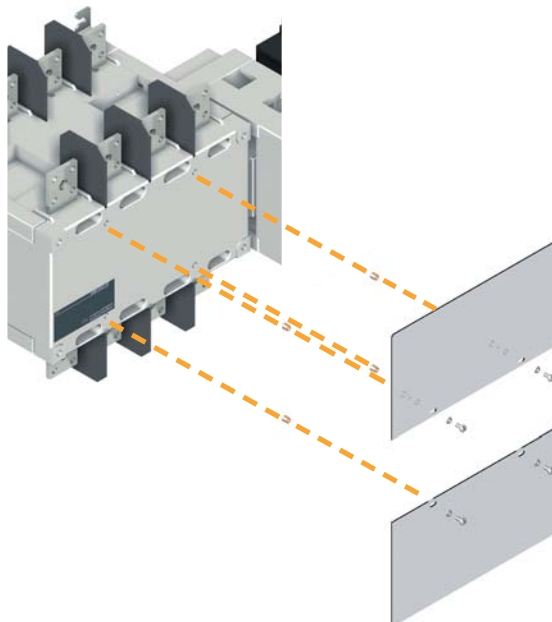


5.7.6. 端子护屏

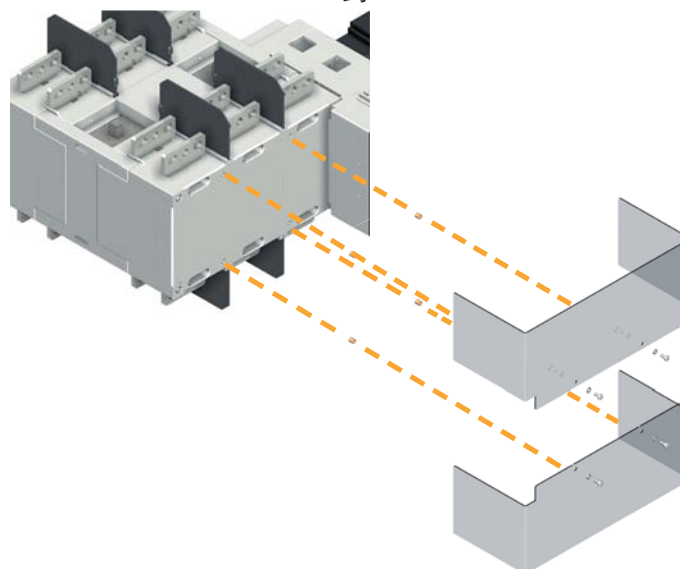
125A到630A



500A到1600A

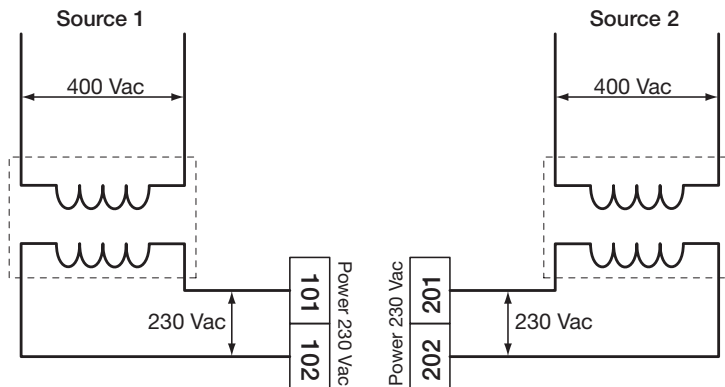


2000A到3200A



5.7.7. 外部电源(400VAC - 230VAC)

对于400V（相间电压）无零线的应用情形。变压器数据：400VAC – 230VAC：200VA。
在此情况下，ATyS d要求连接2个变压器，如下图所示。



5.7.8. 高架安装支架

仅适用于125A到630A额定值
框架B3、B4和到B5

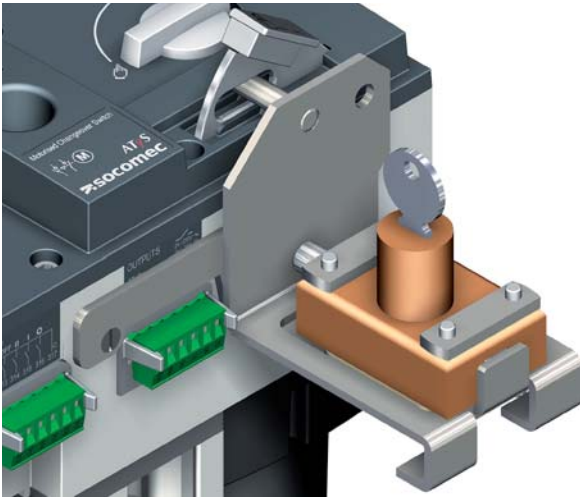
1套包括2个支架，将端子从机壳或设备所安装框架的底部升高10mm。这些支架也可用于取代原始安装支架。



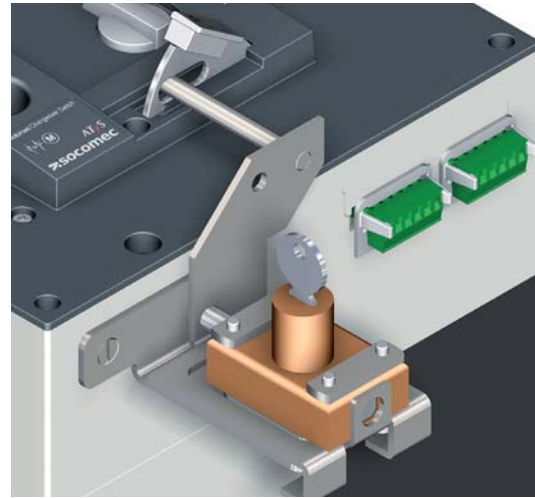
5.7.9. 手柄锁定装置

用于锁定电气控制，和使用RONIS EL11AP在O位置的后备控制。在出厂设置下，默认钥匙锁定在O位置。可选，如果包括“三个位置挂锁”选件，钥匙锁定在I、O或II位置。

125A到630A



800A到3200A

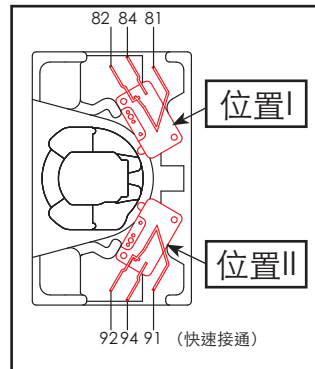
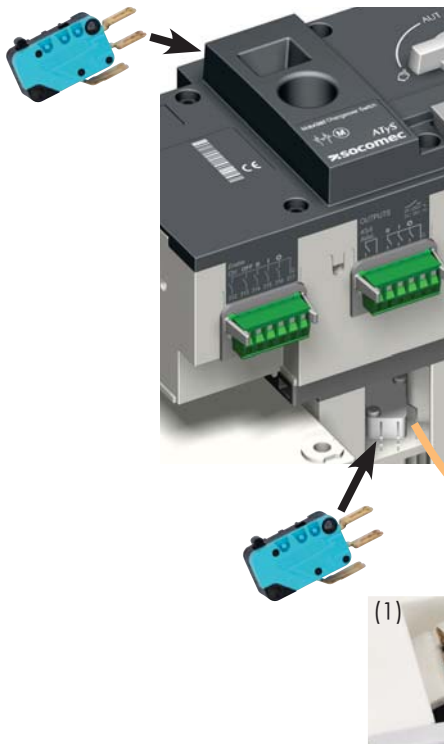


5.7.10. 附加辅助触点

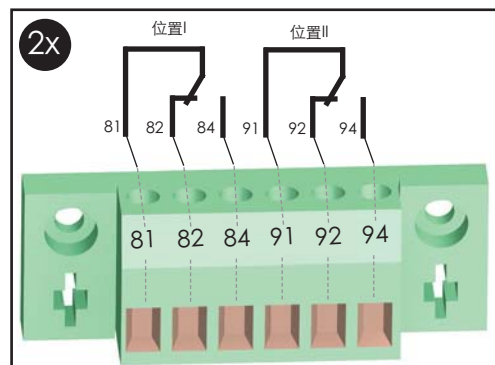
用于位置I和II的预断开和信号传输：

每个位置最多可安装2个NO/NC附加辅助触点。（需要客户组装。）

125A到630A（可选）



800A到1600A（可选）
2000A到3200A（标配）

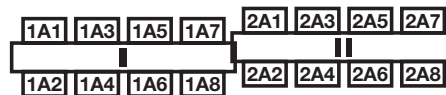
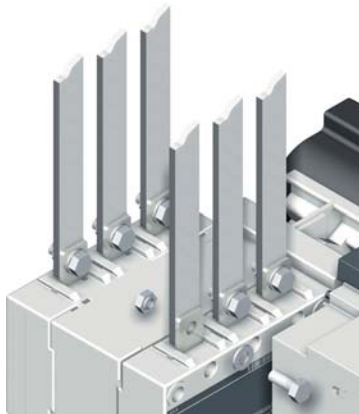


⁽¹⁾ 当在位置I或位置II安装一个辅助触点时，请使用所提供的短螺丝。
当在位置I或位置II安装两个辅助触点时，请使用所提供的长螺丝。

6. 连接

6.1. 电源电路

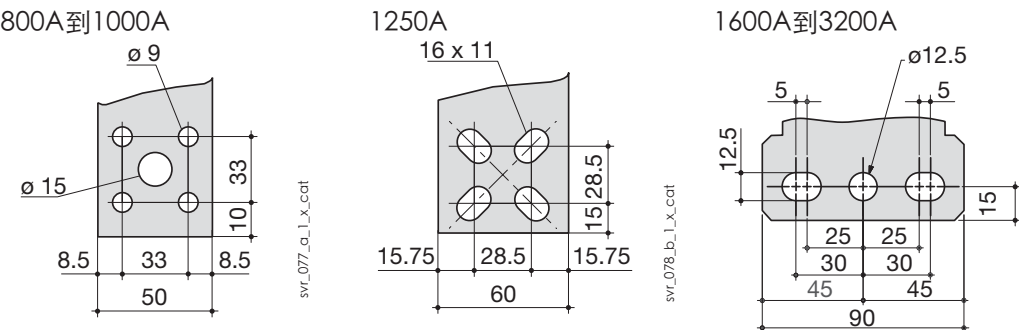
6.1.1. 电缆或铜排连接



建议的旋紧扭矩： <ul style="list-style-type: none">• M6：4,5 N.m• M8：8,3 N.m• M10：20 N.m• M12：40 N.m	最大旋紧扭矩： <ul style="list-style-type: none">• M6：5,4 N.m• M8：13 N.m• M10：26 N.m• M12：45 N.m
--	--

6.1.2. 电源连接端子

125A到630A
有关630A及其以下的电源连接端子详细信息，请参考第20页的“产品尺寸”章节。



6.1.3. 电源连接横截面

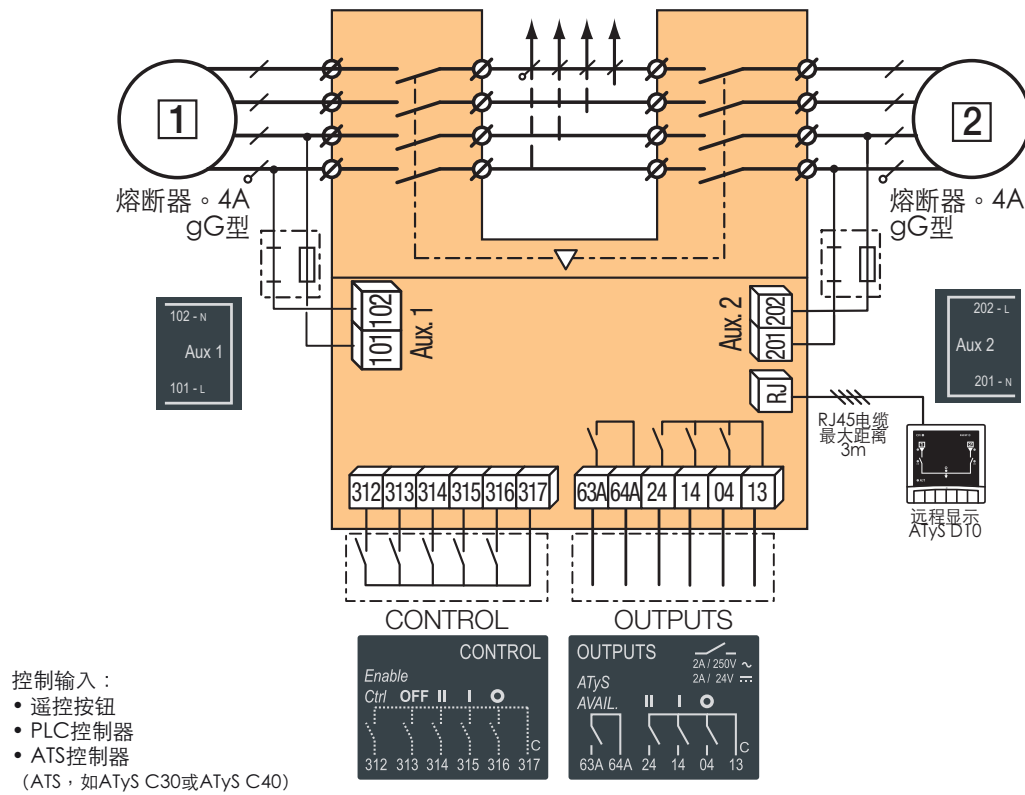
	B3			B4			B5		B6			B7	B8		
	125A	160A	200A	250A	315A	400A	500A	630A	800A	1000A	1250A	1600A	2000A	2500A	3200A
Cu电缆最小横截面(mm ²)，lth	50	70	95	120	185	240	2x150	2x185	2x240	-	-	-	-	-	-
铜排最小横截面(mm ²)，lth	-	-	-	-	-	-	2x30x5	2x40x5	2x50x5	2x60x5	2x80x5	2x100x5	3x100x5	4x100x5	3x100x10
Cu电缆最大横截面(mm ²)	50	95	150	150	240	240	2x300	2x300	2x300	4x185	4x185	6x185	-	-	-
铜排最大宽度(mm)	25	25	25	32	32	32	50	50	63	63	63	100	100	100	100

所有电流等级注意事项：考虑连接电缆长度和/或其他环境特定的操作条件。

6.2. 控制电路

6.2.1. ATyS d的典型接线

示例：三相四线制供电的400VAC应用场合



小心

确认辅助电源馈电端子301和302在208VAC -> 277VAC ±20%限制范围内。

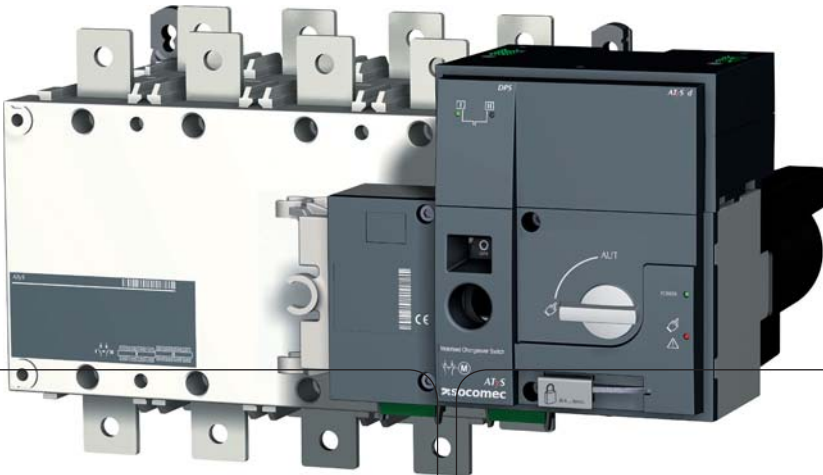


危险

因为连接到ATyS的控制电缆或电源电缆可能存在电压，所以不要触碰。

6.2.2. ATyS d输入和输出触点

6.2.2.1. 端子名称、描述和特性。



连接辅助电缆过程中，避免对连接器针脚施加任何压力。

CONTROL

Enable
Ctrl OFF II I O

312 313 314 315 316 317

控制启用：
优先返回到位置“O”：
切换到位置II输入：
切换到位置I输入：
切换到位置O输入：
公共点：

312 产品可用公共点
313 产品可用输出：
314 位置II辅助触点：
315 位置I辅助触点：
316 位置O辅助触点：
317 公共点：

63A
64A
24
14
04
13

OUTPUTS

ATyS
AVAIL.

2A / 250V ~
2A / 24V ~

63A 64A 24 14 04 13


辅助电源1
电源供电 - 230V
208-277 Vac ±20%
(166 - 332Vac)




Aux. supply 230V~
(208-277V~ ±20%)



辅助电源2
电源供电 - 230V
208-277 Vac ±20%
(166 - 332Vac)



RJ45至
D10



名称	端子	描述	特性	建议的电缆横截面
辅助电源输入	101	电源1－L	208 - 277VAC ± 20%：50/60Hz	1.5mm
	102	电源1－N		
	201	电源2－L		
	202	电源2－L		
控制输入	312	闭合到317时，远程控制模式启用。	请注意： 不要连接到任何电源 最大电缆长度为100米	1.5mm
	313	与317闭合，位置0命令（优先级命令输入强制使产品进入远程控制模式和位置0）		
	314	与317闭合，位置II命令		
	315	与317闭合，位置I命令		
	316	与317闭合，位置0命令		
	317	312 - 316 ATyS d的公用控制端子（特定电压供应）		
信号输出	13	辅助触点I - 0 - II公用点	干触点 2A AC1 / 250V	1.5mm
	04	辅助触点位置0－常开触点		
	14	辅助触点位置I：常开触点		
	24	辅助触点位置II：常开触点		
	63A	产品可用：常开触点。当ATyS d在自动模式下，电气正常运行时闭合。（无故障启动，并准备好转换。）		
	64A			
附加辅助触点 2000A到3200A 标配 800A到1600A 可选	81	对于辅助触点位置I，公共点	干触点 2A AC1 / 250V	1.5－2.5mm
	82	辅助触点位置I：常闭触点		
	84	辅助触点位置I：常开触点		
	91	对于辅助触点位置II，公用点		
	92	辅助触点位置II：常闭触点		
	94	辅助触点位置II：常开触点		

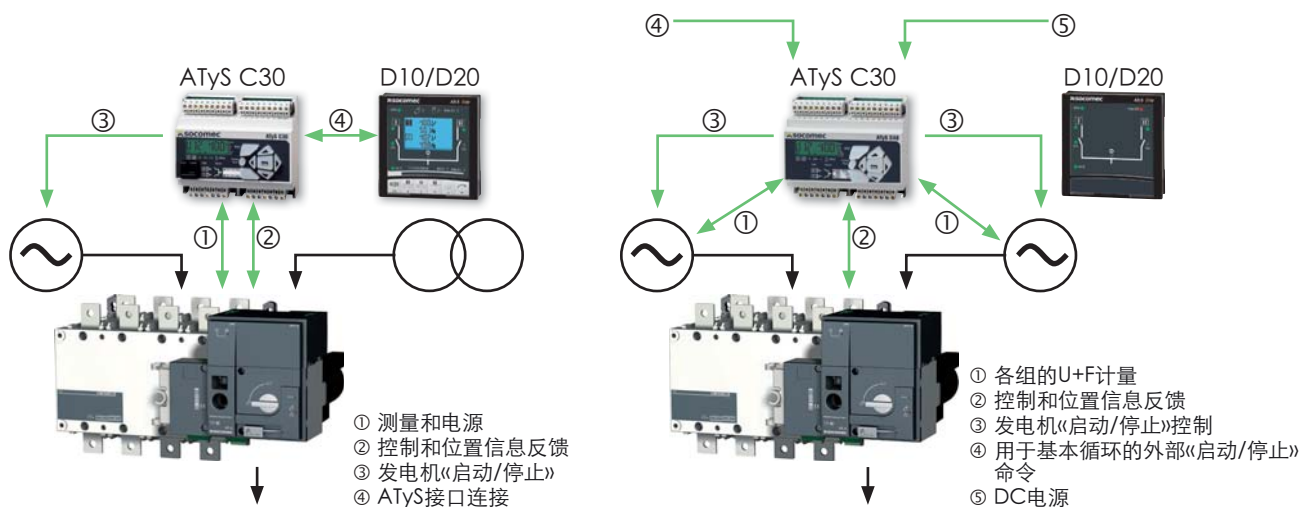


小心

不要将端子312-317连接到任何电源。这些命令输入仅通过端子317和外部干触点供电。

6.2.3. ATyS d RTSE + ATS控制器ATyS C30和ATyS C40

有关ATyS C30和ATyS C40的详细信息，请参考相关的ATS控制器操作说明。




7. ATyS d运行模式

ATyS d包括三个安全且独特的工作模式，可通过产品正面的选择开关进行切换。ATyS d交付时标配一个选择开关，但是，也可以选择键锁类型的选择开关选项。（订购时，须在标准产品编号末尾加上“-K”字样）。

运行模式如下：

- 自动模式：“电动转换开关”
- 手动模式：“本地紧急手动操作”
- 锁定模式：“安全锁定挂锁工具”

<div>AUT</div> <div>模式</div>		<div>AUT</div> <div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div></div></div><div><div></div></div></div> <div>自动模式：</div> <div><div><div></div></div><div>• 激活远程控制输入和ATS控制器自动化。</div><div>• 禁止挂锁工具</div><div>• 禁止在AUT模式下时插入手动操作手柄</div></div> <div>安装挂锁或者向ATyS d插入手动操作手柄时，AUTO模式位置不可用。</div>
------------------------------	---	--



警告

根据ATyS d的状态，ATS自动化可能会在模式选择器切换至AUT后立即导致开关位置发生变化。这属于正常现象。

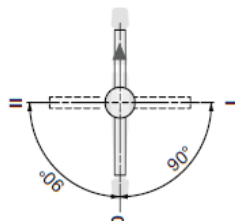
7.1. 手动操作

7.1.1. 紧急手动操作

ATyS d可以作为“手动转换开关设备 - MTSE”进行手动操作，同时保留电动开关功能的电气特性和性能。此功能通常用在紧急情况或维护保养期间。

若要手动操作ATyS d，首先确保不会接触到带电部件，将正面的旋钮转到手动位置（见第14页），然后，将手柄（见第14页）插入预设的紧急手柄轴定位孔（见第15页的“5.2. 产品标识”）。

顺时针或逆时针旋转手柄90°（根据要到达的位置），在I -> O -> II -> O -> I位置之间连续变化。



小心

确保在开始手动操作前，验证产品位置和旋转方向。

确保在将选择开关切换回AUT位置前，拆下产品的手柄。

7.1.2. 挂锁

标准情况下，可以将ATyS d的挂锁安装在O位置上，工厂也可以选择将挂锁安装在位置I、O或II上。

若要安装ATyS d的挂锁，首先确保ATyS d模式选择开关位于Manual（手动）位置上，然后确保紧急手动操作手柄未插入定位孔。（如已插入，则取出。）

将挂锁机构往外拉，露出插槽，然后最多可插入3个直径为4 – 8mm的挂锁。

使用直径从最小4 mm到最大8 mm、质量符合要求的挂锁安装到设备上。最多可以往ATyS d的挂锁机构上安装3个8 mm的挂锁。



小心

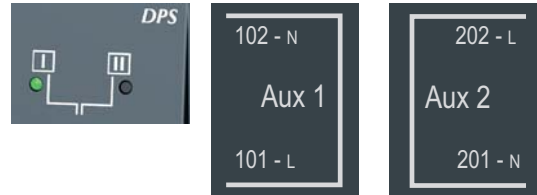
标准情况下，处于手动模式且未插入紧急手柄时，挂锁只安装于“O位置”。

7.2. 电气操作

7.2.1. 辅助电源

ATyS d标配一个双电源，在端子101 - 102与201 - 202之间（两个不同的电源 - 主电源和备用电源）供电，限制如下：

- 2x 208 - 277VAC $\pm 20\%$ (166 - 332VAC)
- 50/60Hz $\pm 10\%$



电流输入：

- 10mA （待机模式）
- 最大15A（开关模式）

浪涌保护：

- V_{in_sg} ：根据IEC 61010-1，4 / 8KV - 1.2/50 μ s

端子连接器：

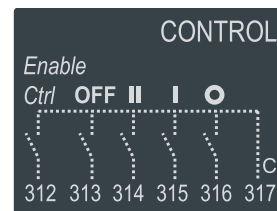
- 最小1.5mm²
- 最大2.5mm²

7.2.2. 固定输入

7.2.2.1. 描述

ATyS d包括5个固定输入，可通过安装于电动模块上的6针连接器关闭。不应在这些触点上使用额外电源，因为输入必须用于取自端子317的公用电源。

必须有至少一个ATyS d辅助电源（101 - 102或201 - 202）可用于激活输入312-317。



激活触点输入的脉冲宽度： ≥ 60 ms。

- 针脚312：闭合到317时，远程控制模式启用。
此触点必须闭合到317，以便激活所有的控制输入，具有优先级并在无论输入312处于什么状态下均激活的313除外。
- 针脚313：位置0命令，如果在自动模式下闭合到317。（将ATyS d强制置于关闭位置）。
这是“优先级命令输入”，意味着闭合到317时，它优先于所有的其他电气命令。只要313 - 317保持闭合，ATyS d将保持在0位置。一旦触点打开，ATyS d即准备好接收新命令。此触点命令独立于其他输入，也可在不将312连接到317的情况下启用。激活和切换到位置0的脉冲宽度为最小60ms。
- 针脚314：位置II命令，如果闭合到317。
此触点在ATyS d处于AUT模式且触点312 - 317闭合及313 - 317打开时激活。激活和切换到位置II的脉冲宽度为最小60ms。
- 针脚315：- 位置I命令，如果闭合到317。
此触点在ATyS d处于AUT模式且触点312 - 317闭合及313 - 317打开时激活。激活和切换到位置I的脉冲宽度为最小60ms。
- 针脚316：- 位置O命令，如果闭合到317。
此触点在ATyS d处于AUT模式且触点312 - 317闭合及313 - 317打开时激活。激活和切换到位置O的脉冲宽度为最小60ms。对于接触器逻辑，保持端子316和317之间的接触。
- 针脚317：- 312到316的公用电源

7.2.2.2. 技术数据

	电动模块
输入数量	5
直流 I _{in}	0.35到0.5mA
线路电阻	1kΩ
线路长度	100m (最小电线1.5mm ² #16AWG)
脉冲宽度	60ms
每个输入的功率	0.06VA
浪涌保护V _{in_sg}	4.8kV (1.2/50μs浪涌)
ESD耐压 (接触/空气)	2/4kV
绝缘 (共用模式)	4.8kVAC (I/P和所有共用部件之间)
端子连线	最小1.5mm ² /最大2.5mm ²

7.2.2.3. 远程控制逻辑

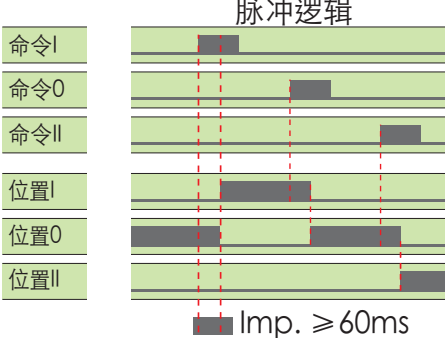
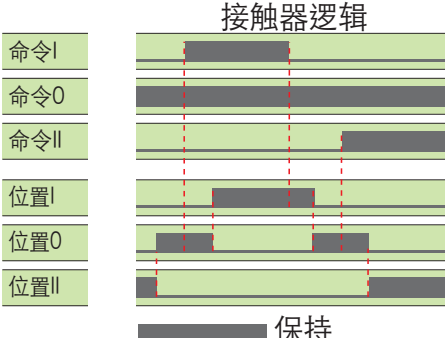
远程开关操作可在AUT模式下使用触点312到317通过外部无源触点驱动，如上所述。

取决于接线配置，有两种逻辑适用于ATyS d。

- 脉冲逻辑或
- 接触器逻辑。

在远程控制模式下，ATyS d输入为命令I和II提供的优先级高于命令0，因此，只需桥接端子316和317即可实施接触器逻辑。

(注：312 – 317闭合/将ATyS d强制置于关闭位置，并且不论使用哪个控制逻辑，均优先于所有其他命令。)

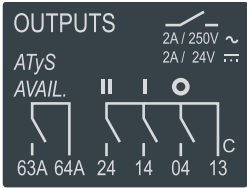
<p>脉冲逻辑：</p> <p>收到脉冲命令后，ATyS d将被驱动到一个稳定位置 (I – O – II)。</p> <ul style="list-style-type: none">• 需要至少60毫秒的开关命令来启动开关操作。• 命令I和II优先于命令0。 <p>注：逻辑图不包括转换时间。</p>	<p>脉冲逻辑</p>  <p>Imp. ≥ 60ms</p> <p>(注：不包括位置开关延迟)</p>
<p>接触器逻辑：</p> <p>只要保持该命令，ATyS将被驱动到特定位置 (I或II)。</p> <ul style="list-style-type: none">• 命令O将保持。(桥接316 – 317)• 命令I和II优先于命令0。• 命令I和II具有相等优先级。 (收到的第一个命令将维持直到不再保持)。• 如果命令I或II消失，设备将返回零位置。(在电源可用的情况下)。	<p>接触器逻辑</p>  <p>保持</p> <p>(注：不包括位置开关延迟)</p>

7.2.3. 固定输入 - 干接点

7.2.3.1. 描述

ATyS d标配四个固定输出，位于电动模块上。

(干接点由用户供电)。



7.2.3.2. 位置辅助触点

ATyS d配备集成式位置(I – O – II)辅助触点，通过3个关闭微动开关输出。

针脚13、04、14、24
(针脚13的常开触点为公用)

7.2.3.3. ATyS d产品可用输出（电动）

针脚63A – 64A
(电动可用时保持闭合的常开触点)。
此触点不仅提供有关产品可用性及其从主电源转换到备用电源的可用性反馈。所提供的反馈相对于电动模块，不包括可单独监控的ATS控制器。

ATyS d启动时在电动模块上执行自诊断测试，从“手动”到“自动”然后每5分钟执行一次。此测试可确保ATyS d在控制输入方面正常操作。如果其中一个测试失败，将执行第二次测试来重新确认出错状态。如果ATyS d电动模块不可用，触点63A – 64A将打开，电源/就绪LED将关闭，以及故障LED将激活。只要有充足的电源可用，以及故障状态未重置，故障LED将保持激活。要清除故障，可从“自动”切换到->手动->自动模式。

ATyS d（电动）产品可用/不可用监测继电器将基于下列任何原因打开：为了增加安全性，“产品可用性”提供信息，并不一定会禁止电机的运行。

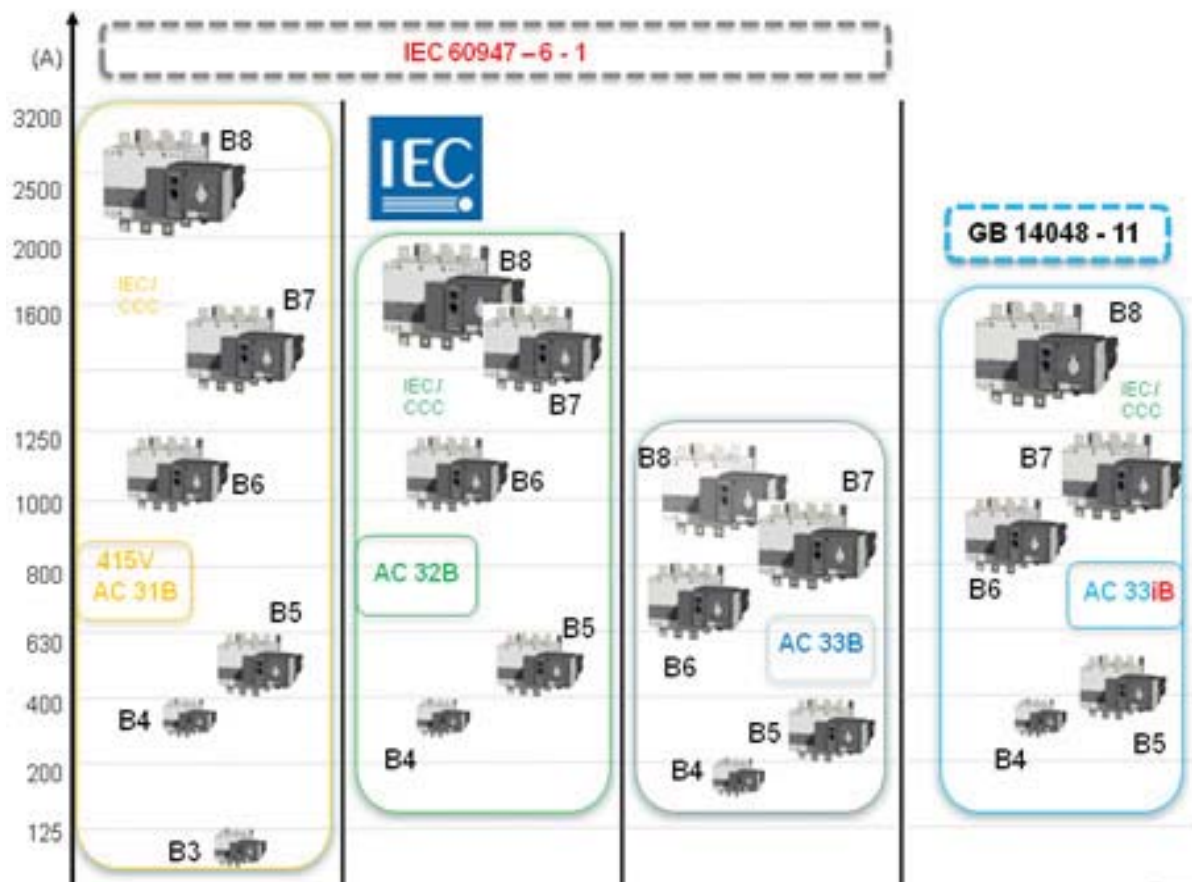
产品不可用 + 警告LED状态：	禁止
产品处于手动模式	是
未检测到电机（自动测试）	否
控制电压超出范围	是
操作因数故障激活（每分钟操作次数）	是
电力故障激活	是
客户输入自动测试失败	否
无效的产品自定义	否
不处于手动模式时异常切换	是
未到达请求的位置	是
锁定模式在不处于手动模式时激活	是
外部故障 -> 用户输入	否
空闲时意外电流流过电机	是

以上各项的采样率为每10 ms
例外：电机检测的采样率为每5分钟

7.2.3.4. 技术数据

辅助触点数	4
配置	否
机械耐久性	100000次
响应时间	5 – 10 ms
启动持续时间	200ms
额定电压/开关电压	250VAC
额定电流	2A
浪涌保护Vin_sg :	4.8kV (1.2/50µs浪涌)
ESD耐压 (接触/空气) :	2/4kV
介电强度触点/部件 :	4.8kVAC (加强绝缘)
绝缘 :	4.8KVAC
输出端子 :	最小1.5mm ² /最大 2.5mm ²

8. 特性



IEC 60947-3 IEC 60947-6-1

125到630 A / B3到B5

发热电流 I_{th} ，40° C时	125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
框架尺寸	B3	B3	B3	B4	B4	B4	B5	B5
额定绝缘电压 U_i (V) (主回路)	800	800	800	1000	1000	1000	1000	1000
额定脉冲耐压 U_{imp} (kV) (主回路)	8	8	8	12	12	12	12	12
额定绝缘电压 U_i (V) (控制回路)	300	300	300	300	300	300	300	300
额定脉冲耐压 U_{imp} (kV) (控制回路)	4	4	4	4	4	4	4	4

额定工作电流 I_e (A) 根据IEC 60947-6-1标准

额定电压	负载类型	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-31 B	125	160	200	250	315	400	500	630
415 VAC	AC-32 B				200	315	400	500	500
415 VAC	AC-33 B				200	200	200	400	400

额定工作电流 I_e (A) 根据IEC 60947-3标准

额定电压	负载类型	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-20 A / AC-20 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	125/125	160/160	200/200	200/200	315/315	400/400	500/500	630/630
500 VAC	AC-20 A / AC-20 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	200/250	200/315	200/400	500/500	500/500
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	80/80	80/80	80/80	200/200	200/200	200/200	400/400	400/400
690 VAC	AC-20 A / AC-20 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
690 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	200/200	200/200	200/200	500/500	500/500
690 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	125/125	125/125	160/160	160/160	160/160	400/400	400/400
690 VAC	AC-23 A / AC-23 B	63/80	63/80	63/80	125/125	125/125	125/125	400/400	400/400
220 VDC ⁽²⁾	DC-20 A / DC-20 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
220 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-20 A / DC-20 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630

带熔断器保护的短路耐受电流，根据IEC 60947-3标准的690 VAC。

额定短时耐受电流 (kA rms)	100 ⁽³⁾	100 ⁽³⁾	50 ⁽³⁾	50	50	50	50	50
相关熔丝额定值(A)	125	160	200	250	315	400	500	630

断路器保护下的短时耐受电流，确保跳闸小于0.3s⁽⁴⁾。

额定短时耐受电流0.3s I_{cw} (kA rms)	12 ⁽³⁾	12 ⁽³⁾	12 ⁽³⁾	15	15	15	17	17
--------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	----	----	----	----	----

没有保护下的额定短路耐受电流

额定短时耐受电流 60ms I_{cw} (kA rms)，根据IEC 60947-6-1标准的415 VAC。				10 ⁽⁵⁾	10 ⁽⁵⁾	10 ⁽⁵⁾	10	12.6
额定短时耐受电流 1ms I_{cw} (kA rms)，根据IEC 60947-3标准的690 VAC。	7 ⁽³⁾	7 ⁽³⁾	7 ⁽³⁾	8	8	8	10	10
额定峰值耐受电流 (kA峰值)，根据IEC 60947-3标准的690 VAC。	20	20	20	30	30	30	45	45

连接

最大铜电缆横截面(mm ²)	35	50	70	95	150	185	240	2 x 150
最小铜排横截面(mm ²)								2 x 30 x 5
最大铜电缆横截面(mm ²)	50	95	120	150	240	240	2 x 185	2 x 300
最大铜排宽度(mm)	25	25	25	32	32	32	50	50
最小/最大旋紧扭矩(Nm)	9/13	9/13	9/13	20/26	20/26	20/26	20/26	20/26

切换时间（标准设置）

I - II或II - I (s)	0.75	0.75	0.75	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3
I-0或0-II (s)	0.45	0.45	0.45	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85
最小“电气失电”时间I - II (s)	0.3	0.3	0.3	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6

控制电源供电

最小/最大(VAC)	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

控制电源功率需求

电源230 VAC最大/额定(VA) - ATyS	184/92	184/92	184/92	276/115	276/115	276/115	276/150	276/150
电源230 VAC最大/额定(VA) - ATyS d、t、g、p	206/114	206/114	206/114	298/137	298/137	298/137	298/172	298/172

机械特性

寿命（工作循环数）	10 000	10 000	10 000	8 000	8 000	8 000	5 000	5 000
ATyS 3P/4P重量(kg)	5.7 / 6.9	5.7 / 6.9	5.7 / 6.9	6.6 / 7.4	6.7 / 7.8	6.7 / 7.8	11.4 / 13.3	11.9 / 14.0
ATyS d 3P/4P重量(kg)	6.3 / 7.5	6.3 / 7.5	6.3 / 7.5	7.2 / 8.0	7.3 / 8.4	7.3 / 8.4	12.0 / 13.9	12.5 / 14.6
ATyS r、t、g、p 3P/4P重量(kg)	6.8 / 8.0	6.8 / 8.0	6.8 / 8.0	7.7 / 8.5	7.8 / 8.9	7.8 / 8.9	12.5 / 14.4	13.0 / 15.1

(1) 带参数A的类别 = 频繁操作 - 带参数B的类别 = 不频繁操作。

(2) 带有用于“+”的2个串联极，和用于“-”的1个极的3极设备。带有每个极性2个串联极的4极设备。

(3) 在415 VAC时。

(6) 利用与任何断路器配合的值，确保跳闸小于0.3s。

用于和特定断路器配合，可使用较高的短路电流值。请联系我们。

(5) 在30ms时。

800到3200 A / B6到B8

发热电流 I_{th} , 40° C时	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
框架尺寸	B6	B6	B6	B7	B8	B8	B8
额定绝缘电压 U_i (V)(主回路)	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
额定脉冲耐压 U_{imp} (kV)(主回路)	12	12	12	12	12	12	12
额定绝缘电压 U_i (V)(控制回路)	300	300	300	300	300	300	300
额定脉冲耐压 U_{imp} (kV)(控制回路)	4	4	4	4	4	4	4

额定工作电流 I_e (A) 根据IEC 60947-6-1标准

额定电压	负载类型	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-31 B	800	1000	1250	1600	2000	2500	3200
415 VAC	AC-32 B	800	1000	1250	1600	2000	2000	2000
415 VAC	AC-33 B	800	800	800	1000	1250	1250	1250

额定工作电流 I_e (A) 根据IEC 60947-3标准

额定电压	负载类型	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-20 A / AC-20 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	2000/2000	2500/2500	3200/3200
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250	-/1600	-/1600	-/1600
500 VAC	AC-20 A / AC-20 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	2000/2000	2500/2500	3200/3200
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1600/1600			
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	400/400	630/630	800/800	1000/1000			
690 VAC	AC-20 A / AC-20 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	2000/2000	2500/2500	3200/3200
690 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
690 VAC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1000/1000			
690 VAC	AC-23 A / AC-23 B	400/400	630/630	800/800	800/800			
220 VDC ⁽²⁾	DC-20 A / DC-20 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600			
220 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-20 A / DC-20 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600			
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			

带熔断器保护的短路耐受电流，根据IEC 60947-3标准的415 VAC。

额定短时耐受电流(kA rms)	50	100	100	100			
相关熔丝额定值(A)	800	1000	1250	2x800			

断路器保护下的短时耐受电流，确保跳闸小于0.3s⁽³⁾。

额定短时耐受电流0.3s I_{cw} (kA rms)	47	64	64	78	78	78	78
--------------------------------	----	----	----	----	----	----	----

没有保护下的额定短路耐受电流

额定短时耐受电流 60ms I_{cw} (kA rms)，根据IEC 60947-6-1标准的415 VAC。	16	20	25	32	40	50	50
额定短时耐受电流 1ms I_{cw} (kA rms)，根据IEC 60947-3标准的415 VAC。	26	35	35	50	50	50	50
额定峰值耐受电流 (kA峰值)，根据IEC 60947-3标准的415 VAC。	55	55	80	110	120	120	120

连接

最大铜电缆横截面(mm²)	2 x 185	2 x 240					
最小铜排横截面(mm²)	2 x 50 x 5	2 x 50 x 5	2 x 60 x 5	2 x 80 x 5	2 x 100 x 10	2 x 100 x 10	2 x 100 x 10
最大铜电缆横截面(mm²)	2 x 300	4 x 185	4 x 185	6 x 185			
最大铜排宽度(mm)	63	63	63	100	100	100	100
最小/最大旋紧扭矩(Nm)	20/26	20/26	20/26	40/45	40/45	40/45	40/45

转换时间 (标准设定)

I-O或II-O (s)	2.6	2.6	2.6	2.6	2	2	2
I-II或II-I (s)	1.6	1.6	1.6	1.6	1	1	1
I-II最小“电气失电”时间 (s)	1.5	1.5	1.5	1.6	1	1	1

控制电源

最小/最大(VAC)	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

控制电源功率

电源230 VAC最大/额定(VA) - ATyS	460/184	460/184	460/184	460/230	812/322	812/322	812/322
电源230 VAC最大/额定(VA) - ATyS d、t、g、p	482/206	482/206	482/206	482/252	834/344	834/344	834/344

机械特性

寿命 (操作次数)	4 000	4 000	4 000	3 000	3 000	3 000	3 000
ATyS 3P/4P 重量(kg)	27.9 / 32.2	28.4 / 32.9	28.9 / 33.6	33.1 / 39.4	50.7 / 61.6	50.7 / 61.6	61.0 / 75.3
ATyS d 3P/4P 重量(kg)	28.5 / 32.8	29.0 / 33.5	29.5 / 34.2	33.7 / 40.0	51.3 / 62.2	51.3 / 62.2	61.6 / 75.9
ATyS r、t、g、p 3P/4P 重量(kg)	29.0 / 33.3	29.5 / 34.0	30.0 / 34.7	34.2 / 40.5	51.8 / 62.7	51.8 / 62.7	62.1 / 76.4

(1) A/B: A = 频繁操作,B = 不频繁操作。

如果与一些特殊的断路器配合，可有更高的短路电流值。请联系我们。

(2) 3级开关中两极串联使用当作“+”，另一个当作“-”。

4级开关中每两极串联使用。

(3) 此参数值是与任何能保证脱扣在0.3s内的断路器配合所得出的值。

9. 预防性维护

建议至少每年检查一次所有连接的旋紧扭矩，并在全工作循环（I-O-II-O-I：自动和手动）操作本产品。

注：维护应由专业及经授权的人员来计划和实施。维护方案需要考虑到产品所安装位置的重要性和应用环境，并将该考量作为维护计划的重要组成部分。良好的工程流程是必要的，并且须采取所有必要的预防措施，确保在执行介入（不论直接或间接）工作时各个方面始终保持安全。

10. 故障排除指南

通电后，ATyS d不工作	<ul style="list-style-type: none">• 确认端子101-102和201-202的电源：208 - 277 Vac ±20 %• 确认正面旋钮处于“自动”位置。• 确认触点313和317打开。• 确认电源LED（绿色）亮起，而故障LED（红色）熄灭。• 确认DPS模块上至少有一个绿色LED。• 确认产品可用，触点63A和64A闭合。
无法手动操作开关	<ul style="list-style-type: none">• 确认正面选择开关处于“手动”位置。• 确保产品没有挂锁。• 确认手柄的旋转方向。• 按手柄所示方向逐步操作。
电气操作与外部命令 I、O、II不对应	<ul style="list-style-type: none">• 确认所选的控制逻辑接线（脉冲或接触器）• 确认端子排的连接。
故障/手动LED亮起	<ul style="list-style-type: none">• 故障/手动LED会在处于手动模式时亮起（这是正常现象），以及在ATyS d处于自动模式下出现内部故障时亮起。要重置故障状态，将ATyS d从“自动”切换到“手动”然后切换回“自动”。如果故障LED仍然保持亮起，在重置之前，您需要查找并清除故障。• 故障/手动LED在触点313闭合到317时也会亮起。（将ATyS d强制置于关闭位置）。这属于正常现象。• 如果故障LED仍然保持亮起，请联系SOCOME C。
无法挂锁	<ul style="list-style-type: none">• 确认正面选择开关处于“手动”位置。• 确认手动操作的手柄未插入ATyS d手动槽位。• 确认ATyS d处于0位置（对于标准产品，仅可在0位置实施挂锁。）

11. 附件

11.1. 端子护罩

- 用途

IP2X防止与进线端或出线端的带电部分直接接触。
- 优势

穿孔允许远程热成像检查，而不需要卸下护罩。

额定值(A)	框架尺寸	极数	位置	产品编号
125 ... 200	B3	3 P	顶部/底部/正面(Ⅰ)/背面(Ⅱ)	2694 3014 ^{(1) (2)}
125 ... 200	B3	4 P	顶部/底部/正面(Ⅰ)/背面(Ⅱ)	2694 4014 ^{(1) (2)}
250 ... 400	B4	3 P	顶部/底部/正面(Ⅰ)/背面(Ⅱ)	2694 3021 ^{(1) (2)}
250 ... 400	B4	4 P	顶部/底部/正面(Ⅰ)/背面(Ⅱ)	2694 4021 ^{(1) (2)}
500 ... 630	B5	3 P	顶部/底部/正面(Ⅰ)/背面(Ⅱ)	2694 3051 ^{(1) (2)}
500 ... 630	B5	4 P	顶部/底部/正面(Ⅰ)/背面(Ⅱ)	2694 4051 ^{(1) (2)}

(1) 包括进线和出线的端子护罩，需要2个产品编号。
(2) 包括正面、背面、顶部和底部，需要4个产品编号。



acces_206_a_2_cat

11.2. 端子护屏

- 用途

提供顶部和底部保护，防止直接接触端子或连接部件。
- 对于上游和下游保护，请订购产品编号一次。

额定值(A)	框架尺寸	极数	位置	产品编号
125 ... 200	B3	3 P	顶部/底部	1509 3012
125 ... 200	B3	4 P	顶部/底部	1509 4012
250 ... 400	B4	3 P	顶部/底部	1509 3025
250 ... 400	B4	4 P	顶部/底部	1509 4025
500 ... 630	B5	3 P	顶部/底部	1509 3063
500 ... 630	B5	4 P	顶部/底部	1509 4063
800 ... 1250	B6	3 P	顶部/底部	1509 3080
800 ... 1250	B6	4 P	顶部/底部	1509 4080
1600	B7	3 P	顶部/底部	1509 3160
1600	B7	4 P	顶部/底部	1509 4160
2000 ... 3200	B8	3 P	顶部/底部	1509 3200
2000 ... 3200	B8	4 P	顶部/底部	1509 4200



acces_207_a_2_cat

11.3. 桥接排

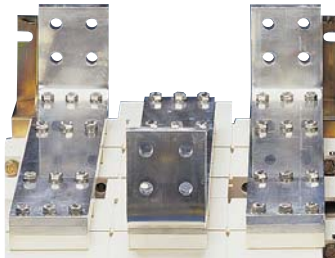
- 用途

用于桥接开关顶部和底部的电源端子。
每极需要一件。

额定值(A)	框架尺寸	极数	横截面(mm)	产品编号
125 ... 200	B3	3 P	20 x 2.5	4109 3019
125 ... 200	B3	4 P	20 x 2.5	4109 4019
250	B4	3 P	25 x 2.5	4109 3025
250	B4	4 P	25 x 2.5	4109 4025
315 ... 400	B4	3 P	32 x 5	4109 3039
315 ... 400	B4	4 P	32 x 5	4109 4039
500	B5	3 P	32 x 5	4109 3050
500	B5	4 P	32 x 5	4109 4050
630	B5	3 P	50 x 5	4109 3063
630	B5	4 P	50 x 5	4109 4063
800 ... 1000	B6	3 P	50 x 6	4109 3080
800 ... 1000	B6	4 P	50 x 6	4109 4080
1250	B6	3 P	60 x 8	4109 3120
1250	B6	4 P	60 x 8	4109 4120
1600	B7	3 P	90 x 10	4109 3160
1600	B7	4 P	90 x 10	4109 4160



acces_205_a_2_cat



acces_041_a_1_cat

11.4. 铜排连接套件

用途

允许：

- 同极两个电源端子之间的连接，实现2000到3200 A的额定值（图1和图2）
 - 顶部或底部桥接（图3）。
- 对于3200 A额定值，出厂时已桥接连接件（部件A）。

螺栓套件须单独订购。这些特定附件的用户

手册可从www.socomec.com下载。

图1

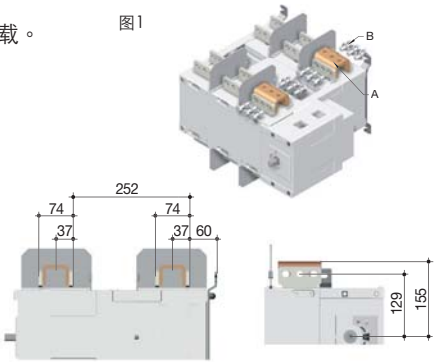


图2

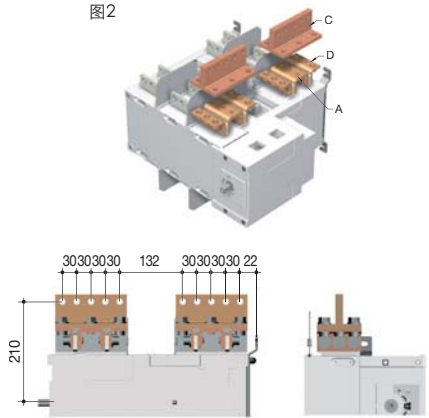
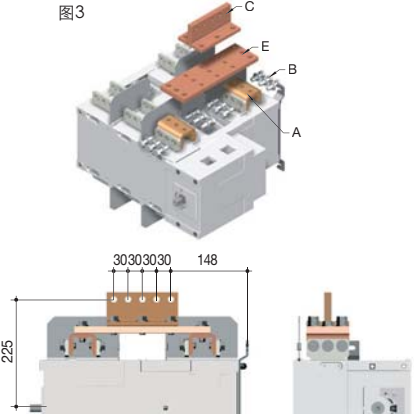


图3



顶部或底部平面连接 - 图1

额定值(A)	框架尺寸	部件	每极订购数量 ⁽¹⁾	产品编号
2000 ... 2500	B8	连接 - 部件A	2	2619 1200
2000 ... 2500	B8	螺栓套件 - 部件B	2	2699 1200
3200	B8	连接 - 部件A	附带	
3200	B8	螺栓套件 - 部件B	2	2699 1200

顶部或底部沿边连接 - 图2

额定值(A)	框架尺寸	部件	每极订购数量 ⁽¹⁾	产品编号
2000 ... 2500	B8	连接 - 部件A	2	2619 1200
2000 ... 2500	B8	T型连接件 - 部件C	2	2629 1200 ⁽²⁾
2000 ... 2500	B8	直角连件 - 部件D	2	2639 1200 ⁽²⁾
3200	B8	连接 - 部件A	附带	
3200	B8	T型连接件 - 部件C	2	2629 1200 ⁽²⁾
3200	B8	直角连件 - 部件D	2	2639 1200 ⁽²⁾

顶部或底部桥接 - 图3

额定值(A)	框架尺寸	部件	每极订购数量 ⁽¹⁾	产品编号
2000 ... 2500	B8	连接 - 部件A	2	2619 1200
2000 ... 2500	B8	螺栓套件 - 部件B	2	2699 1200
2000 ... 2500	B8	铜排 - 部件E	1	4109 0320 ⁽²⁾
2000 ... 2500	B8	T型连接件 - 部件C	1	2629 1200 ⁽²⁾
3200	B8	连接 - 部件A	附带	
3200	B8	螺栓套件 - 部件B	2	2699 1200
3200	B8	铜排 - 部件E	1	4109 0320 ⁽²⁾
3200	B8	T型连接件 - 部件C	1	2629 1200 ⁽²⁾

(1) 例如一个3级开关的进线侧：订购3次所示数量。

(2) 螺栓套件随附件一起提供。

11.5. 直接中性线

用途

该连接套件允许连接输入和输出中性线，不需要切换到中性线。

额定值(A)	框架尺寸	产品编号
125 ... 200	B3	9509 0012
200 ... 315	B4	9509 0025
400	B4	9509 0040
500 ... 630	B5	9509 0063
800 ... 1000	B6	9509 0080
1250	B6	9509 0120
1600	B7	9509 0160

11.6. 自藕变压器400/230 VAC

用途

对于不带中性线的应用场合，自藕变压器提供了为这些ATyS产品提供230VAC的电源。

额定值(A)	框架尺寸	产品编号
125 ... 3200	B3 ... B8	1599 4064

11.7. DC电源

用途
允许使用12或24 VDC电源向ATyS供电。
须定位在尽可能靠近DC电源处。

额定值(A)	框架尺寸	工作电压	产品编号
125 ... 3200	B3 ... B8	12 VDC / 230 VAC	1599 5012
125 ... 3200	B3 ... B8	24 VDC / 230 VAC	1599 5112

11.8. 电压继电器

用途
ATyS DS是一个用于监控三相电源的电压继电器。
检测到电源发生故障时，故障继电器将立即关闭。

额定值(A)	产品编号
DS	192X 0056

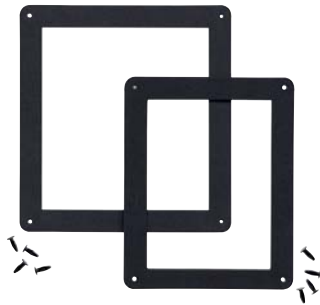


atys_762_a_1_cat

11.9. 门的保护边框

用途
需要直接使用位于ATyS正面的功能（模式选择、手动操作、显示....）时，可利用该门框为面板的开孔提供简洁和安全的修饰。

适用于ATyS r		
额定值(A)	框架尺寸	产品编号
125 ... 630	B3 ... B5	1529 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1529 0080
适用于ATyS d、t、g和p		
额定值(A)	框架尺寸	产品编号
125 ... 630	B3 ... B5	1539 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1539 0080



atys_595_a_2_cat

11.10. 辅助触点（附加）

用途
位置I和II的预断开和信号传输：每个产品编号提供两个位置NO/NC触点，由工厂或客户安装。
低等级辅助触点：请联系我们。

额定值(A)	框架尺寸	额定电流(A)	工作电流 _{I_g} (A)			
			250 VAC AC-13	400 VAC AC-13	24 VDC DC-13	48 VDC DC-13
125 ... 3200	B3 ... B8	16	12	8	14	6
额定值(A)	框架尺寸	安装类型	产品编号			
125 ... 630	B3 ... B5	客户安装	1599 0502 ⁽¹⁾			
125 ... 630	B3 ... B5	工厂安装	1599 0002 ⁽¹⁾			
800 ... 1600	B6 ... B7	客户安装	1599 0532 ⁽¹⁾			
800 ... 1600	B6 ... B7	工厂安装	1599 0032 ⁽¹⁾			
2000 ... 3200	B8	-	附带			

(1) 可订购最多2个辅助触点。



125至630 A

acces_397_a



800至1600 A

acces_396_a

11.11. 安装支架

用途
每个支架可将背面电源端子和背板之间的距离增加1厘米。
此附件也可用于取代原始安装支架。

额定值(A)	框架尺寸	附件描述	产品编号
125 ... 630	B3 ... B5	一套2个支架	1509 0001



atys_009_b_2_cat

11.12. 3个位置挂锁设备(I - O - II)

用途
允许使用挂锁将ATyS锁定在3个位置：0、I和II（工厂安装）。

额定值(A)	框架尺寸	产品编号
125 ... 630	B3 ... B5	9599 0003
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 0004



11.13. RONIS钥匙互锁系统

用途
当产品处于手动模式时，可使用RONIS
EL11AP锁将其锁定在位置0（工厂安装）。

在标准配置下，锁定在位置0。
可选配3个位置挂锁：锁定在位置I、0或II。

额定值(A)	框架尺寸	产品编号
125 ... 630	B3 ... B5	9599 1006
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 1004



atys_868_a

11.14. 远程接口

用途
远程显示电源可用性和位置指示，通常在
柜内安装的产品的柜面上使用。
监控界面通过RJ45电缆连接，从ATyS转
换开关供电。
最大电缆长度：3 m。
D10 - 适用于ATyS d、t和g
在开关箱的前面板上显示电源可用性和位
置指示。保护等级：IP21。

D20 - 适用于ATyS p
除了ATyS D10的功能外，D20还可显示
测量并允许从面板的正面进行控制和配
置。
保护等级：IP21。
门板安装
2个孔 Ø 22.5。ATyS转换开关通过RJ45
电缆进行连接，不隔离。
电缆作为附件提供。



atys_564_d_1_cat



atys_565_d_1_cat

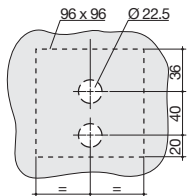
附件描述	产品编号
D10	9599 2010
D20	9599 2020

显示界面由ATyS供电



atys_597_a_1_cat

钻孔



atys_161_a_1_x_cat

11.15. 监控界面的连接电缆

用途
连接远程接口（类型D10或D20）和ATyS
转换开关（ATyS d、t、g或p）。
特性
RJ45 8线直通、非隔离电缆。长度为3m。

适用于ATyS d、t、g和p		
类型	长度	产品编号
RJ45电缆	3 m	1599 2009



access_209_a_2_cat

11.16. 自动/手动键选择器

用途
使用键选择器取代自动/手动选择器旋钮，通过防止未经授权使用产品，提供增强的安全
性。客户需自行组装。

额定值(A)	框架尺寸	产品编号
125 ... 3200	B3 ... B8	9599 1007



atys_869_a

12. 备件

12.1. 电子模块

ATyS d、t、g和p的电子模块可在出现问题时轻松替换，即使是在负载有通电的情况下。

产品型号	产品编号
ATyS d	9539 2001
ATyS t	9549 2001
ATyS g	9559 2001
ATyS p	9579 2001



atys_621_c_l_gb_cat

12.2. 电动模块

ATyS r、d、t、g和p的电动模块可在出现问题时轻松替换，即使是在负载有通电的情况下。

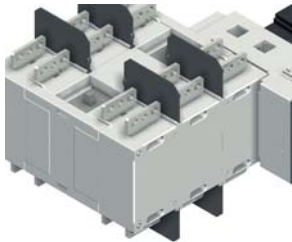
额定值	产品编号
125 ...200 A	9509 5020
250 ...400 A	9509 5040
500 ...630 A	9509 5063
800 ...1250 A	9509 5120
1600 A	9509 5160
2000 ...3200 A	9509 5320



atys_871_a

12.3. 本体部分

有关用于替换ATyS r、d、t、g或p的开关模块的产品编号，请联系溯高美索克曼。

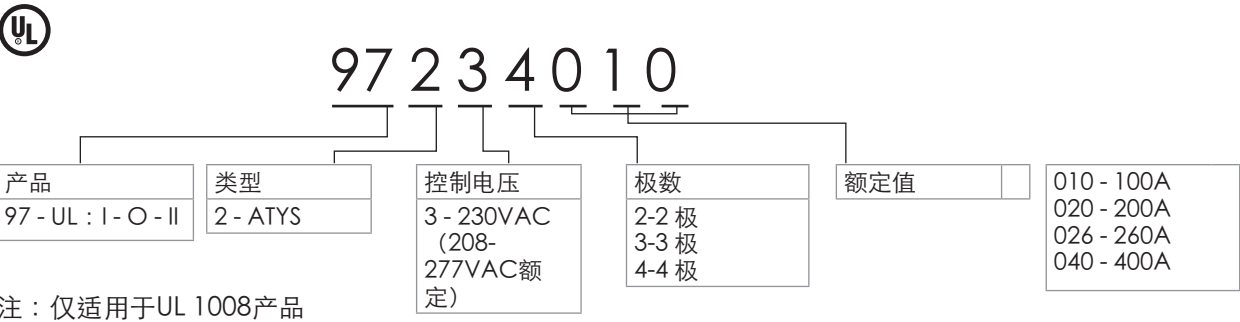


13. ATYS系列：订购信息

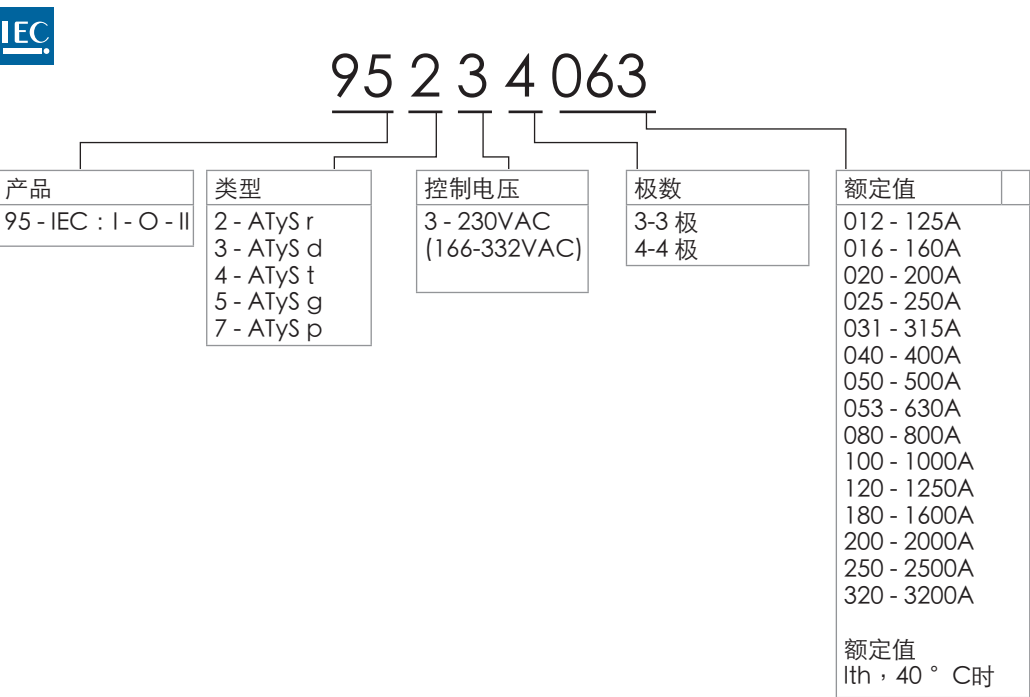
以下提供了ATYS电动转换开关的订购指南，包括操作手柄和固定夹。本指南旨在说明溯高美索克曼ATYS产品编号的说明。

订购时，请参考最新的溯高美索克曼产品目录。

典型UL 1008（可选待机电源）ATYS产品编号



典型IEC 60947-6-1 ATYS产品编号



Socomec worldwide

CHINA

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency

Room 1201 - 1206 Cloud Nine
Plaza N° 1118 West YanAn Road
P.R.C 200052 Shanghai - China
Tel. 021 52 98 95 55
Fax 021 62 28 34 68
info.cn@socomec.com

IN ASIA PACIFIC

AUSTRALIA

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency
info.ups.au@socomec.com

INDIA

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.in@socomec.com

SINGAPORE

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency
info.sg@socomec.com

THAILAND

Critical Power
info.ups.th@socomec.com

IN EUROPE

BELGIUM

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.be@socomec.com

FRANCE

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
dcm.ups.fr@socomec.com

GERMANY

Critical Power
info.ups.de@socomec.com
Power Control & Safety / Energy Efficiency
info.scp.de@socomec.com

ITALY

Critical Power
info.ups.it@socomec.com
Power Control & Safety / Energy Efficiency
info.scp.it@socomec.com
Solar Power
info.solar.it@socomec.com

NETHERLANDS

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.nl@socomec.com

POLAND

Critical Power / Solar Power
info.ups.pl@socomec.com
Power Control & Safety / Energy Efficiency
info.scp.pl@socomec.com

PORTUGAL

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.ups.pt@socomec.com

ROMANIA

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.ro@socomec.com

RUSSIA

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.ru@socomec.com

SLOVENIA

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.si@socomec.com

SPAIN

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.es@socomec.com

TURKEY

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.tr@socomec.com

UNITED KINGDOM

Critical Power
info.ups.uk@socomec.com
Power Control & Safety / Energy Efficiency
info.scp.uk@socomec.com

IN MIDDLE EAST

UNITED ARAB EMIRATES

Critical Power / Power Control & Safety /
Energy Efficiency / Solar Power
info.ae@socomec.com

IN AMERICA

USA, CANADA & MEXICO

Power Control & Safety / Energy Efficiency
info.us@socomec.com

OTHER COUNTRIES

NORTH AFRICA

Algeria / Morocco / Tunisia
info.naf@socomec.com

AFRICA

Other countries
info.africa@socomec.com

SOUTH EUROPE

Cyprus / Greece / Israel / Malta
info.se@socomec.com

SOUTH AMERICA

info.es@socomec.com

MORE DETAILS

www.socomec.com/worldwide

HEAD OFFICE

SOCOMECH GROUP

SAS SOCOMECH capital 10 772 740€
R.C.S. Strasbourg B 548 500 149
B.P. 60010 - 1, rue de Westhouse
F-67235 Benfeld Cedex - FRANCE
Tel. +33 3 88 57 41 41
Fax +33 3 88 74 08 00
info.scp.isd@socomec.com

www.socomec.cn

YOUR DISTRIBUTOR

